

2010

Akcinė bendrovė „Orlen Lietuva“
konsoliduotų finansinių
ataskaitų rinkinys

už 2010 m. gruodžio 31 d.
pasibaigusius metus

Turiny's

3

4

9

10

11

13

14

Nepriklausomo auditoriaus išvada AB „ORLEN Lietuva“ akcininkui

Išvada apie finansines ataskaitas

Mes atlikome pridedamo AB „ORLEN Lietuva“ ir jos dukterinių bendrovių (toliau – „Grupė“) konsoliduotų finansinių ataskaitų rinkinio (toliau – finansinės ataskaitos), kurį sudaro 2010 m. gruodžio 31 d. konsoliduota finansinės būklės ataskaita, tada pasibaigusių metų konsoliduota bendrųjų pajamų ataskaita, konsoliduota nuosavo kapitalo pokyčių ataskaita ir konsoliduota pinigų srautų ataskaita bei pastabos, kurias sudaro reikšmingų apskaitos principų santrauka ir kita aiškinamoji informacija, pateiktos 14-55 puslapiuose, auditą.

Vadovybės atsakomybė už finansines ataskaitas

Vadovybė yra atsakinga už šių finansinių ataskaitų parengimą ir teisingą pateikimą pagal Tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus, priimtus taikyti Europos Sąjungoje ir už tokias vidaus kontroles, kokių, vadovybės nuomone, reikia finansinių ataskaitų be reikšmingų iškreipimų dėl apgaulės ar dėl klaidos parengimui.

Auditoriaus atsakomybė

Mūsų pareiga yra, remiantis atliktu auditu, pareikšti nuomonę apie šias finansines ataskaitas. Auditą atlikome pagal Tarptautinius audito standartus. Šie standartai reikalauja, kad mes laikytumėmės profesinės etikos reikalavimų ir planuotume bei atliktume auditą taip, kad gautume pakankamą užtikrinimą, jog finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškreipimų.

Audito metu yra atliekamos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus, pagrindžiančius finansinių ataskaitų sumas ir atskleidimus. Pasirinktos procedūros priklauso nuo auditoriaus profesinio sprendimo, įskaitant finansinių ataskaitų reikšmingo iškreipimo rizikos dėl apgaulės ar dėl klaidos, įvertinimą. Įvertindamas šią riziką, auditorius atsižvelgia į įmonės vidaus kontroles, skirtas užtikrinti įmonės finansinių ataskaitų parengimą ir teisingą jų pateikimą tam, kad galėtų parinkti esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras, bet ne tam, kad pareikštų nuomonę apie įmonės vidaus kontrolių efektyvumą. Audito metu taip pat įvertinamas taikytos apskaitos politikos tinkamumas, vadovybės atliktų apskaitinių įvertinimų pagrįstumas bei bendras finansinių ataskaitų pateikimas

Mes tikime, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami, kad pagrįstų mūsų nuomonę.

Nuomonė

Mūsų nuomone, konsoliduotos finansinės ataskaitos visais reikšmingais atžvilgiais teisingai atspindi AB „ORLEN Lietuva“ grupės konsoliduotą finansinę būklę 2010 m. gruodžio 31 d. ir tada pasibaigusių metų konsoliduotus finansinės veiklos rezultatus bei konsoliduotus pinigų srautus pagal Tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus, priimtus taikyti Europos Sąjungoje.

Išvada apie kitą įstatymų reikalaujamą pateikti informaciją

Be to, mes perskaitėme konsoliduotą metinį pranešimą už 2010 m. gruodžio 31 d. pasibaigusius metus, pateiktą finansinių ataskaitų 4-8 puslapiuose, ir nepastebėjome jokių reikšmingų į jį įtrauktos finansinės informacijos neatitikimų 2010 m. gruodžio 31 d. finansinėms ataskaitoms.

„KPMG Baltics“, UAB vardu

Rokas Kasperavičius
Partneris, pp
Atestuotas auditorius

Klaipėda, Lietuvos Respublika
2011 m. kovo 25 d.

PATVIRTINTAS

Akcinės bendrovės „ORLEN Lietuva“

Valdybos 2011 m. balandžio _____ d. sprendimu

Akcinės BENDROVĖS „Orlen Lietuva“ konsoliduotas 2010-ųjų metų metinis pranešimas

2010 metais akcinės bendrovės „ORLEN Lietuva“ ir jos dukterinių bendrovių (toliau – Grupė) finansiniams rezultatams esminės įtakos turėjo žemos perdirbimo maržos, pasaulinis ekonomikos lėtėjimas bei dėl bendro ekonomikos nuosmukio žymiai sumažėjęs degalų suvartojimas Baltijos šalyse. Vis dėlto akcinei bendrovei „ORLEN Lietuva“ (toliau – Patronuojančiai įmonei) pavyko išsaugoti savo pozicijas pagrindinėse rinkose ir sėkmingai parduoti visus gaminamus degalus.

Veiklos optimizavimas ir darbo efektyvumo didinimas buvo vieni didžiausių Patronuojančios įmonės iššūkių praėjusiais metais. 2010 metais Patronuojančioje įmonėje buvo tęsiami struktūriniai pokyčiai. Patronuojančiai įmonei pavyko sumažinti energijos sąnaudas, iš tonos žaliavos pagaminti daugiau šviesiųjų naftos produktų, optimizuoti darbuotojų skaičių ir įgyvendinti projektus, tobulinant Patronuojančios įmonės vadybą.

Neigiamos įtakos Grupės finansiniams rezultatams minėtu laikotarpiu turėjo neišspręsti Grupei svarbūs logistikos klausimai, susiję su terminalu Klaipėdoje ir produktotiekio statyba bei trumpesne geležinkelio atkarpa link Latvijos. Brangesnė logistika į Latvijos ir Estijos rinkas turėjo neigiamos įtakos Grupės pozicijai šiose rinkose.

Patronuojančioje įmonėje įgyvendintos maržos optimizavimo iniciatyvos pagerino gamybos, logistikos ir produkcijos pardavimo veiklų koordinavimą, leido sumažinti gamybinių atsargų lygį, kartu ir apyvartinio kapitalo poreikį, bei sumažinti atsargų nuvertėjimo įtaką finansiniams rezultatams.

Per metus keitėsi Grupės valdymo struktūra, buvo optimizuojamas įvairių veiklos sričių valdymas bei gerinamas Grupės padalinių tarpusavio veiksmų bei veiksmų su PKN „Orlen“ grupės padaliniais koordinavimas. Patronuojanti įmonė ir toliau tęsė restruktūrizavimą, didžiausią dėmesį skirdama pagrindinei veiklai. 2010 metais baigtas laipsniškas remontinių darbų perdavimas dukterinei bendrovei „EMAS“ ir rangovinėms organizacijoms.

Dėl darbo organizavimo ir struktūrinių pertvarkymų praėjusiais metais sumažėjo darbuotojų skaičius. Per metus darbuotojų skaičius Grupėje sumažėjo 319, t.y.

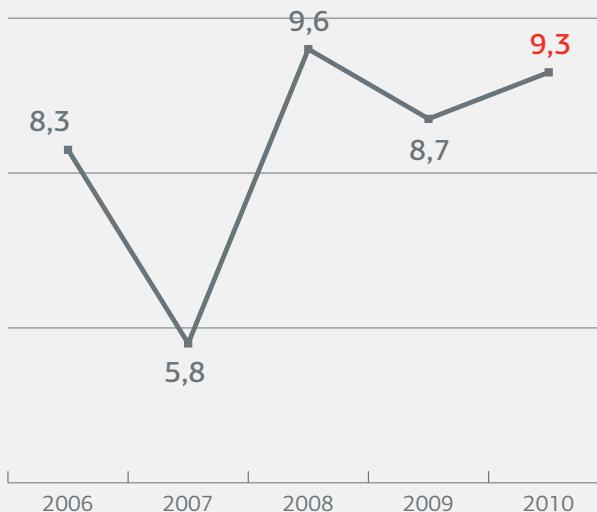
11 proc. 2010 metų pabaigoje Grupėje dirbo 2 640 darbuotojų.

Praėjusiais metais Patronuojanti įmonė vykdė tik pačius būtinausius esamų įrenginių atnaujinimo projektus, užtikrinančius saugų ir nepertraukiamą gamybos procesą bei gaminamų naftos produktų atitikimą naujiems Europos Sąjungos reikalavimams.

Veiklos rezultatai

2010-aisiais buvo perdirbta 9,3 mln. tonų žaliavos, t. y. 0,5 mln. tonų (6,3 proc.) daugiau nei tuo pačiu praėjusių metų laikotarpiu. 2009-aisiais perdirbta 8,7 mln. tonų žaliavos.

Perdirbimo kiekiai (mln. tonų)

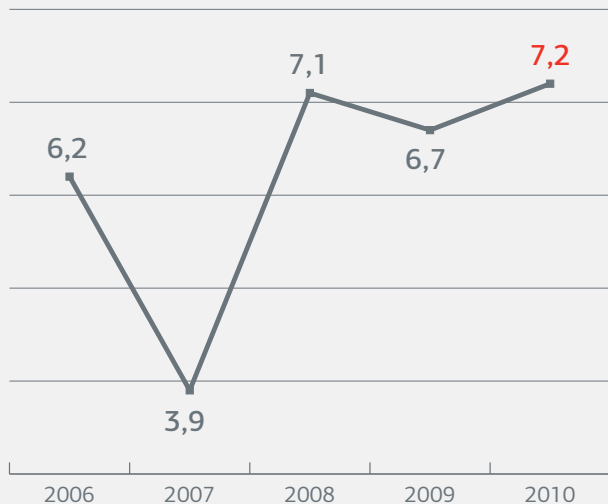


2010 metais Grupė pardavė 8,7 mln. tonų naftos produktų, o 2009 metais naftos produktų parduota 8,2 mln. tonų. Naftos produktų pardavimų apimtys išaugo 0,5 mln. tonų arba 5,6 proc., palyginti su 2009 metais. Dėl išaugusių pasaulinių naftos ir naftos produktų kainų ir didesnių Patronuojančios įmonės pardavimo apimčių Grupės pajamos padidėjo 34,6 proc. ir 2010 metais siekė 5,8 mlrd. JAV dolerių (15,1 mlrd. Lt), tuo tarpu

2009-aisiais pajamos buvo 4,3 mlrd. JAV dolerių (10,7 mlrd. Lt).

Dėl besitęsiančio ekonomikos nuosmukio Baltijos šalyse 2010-aisiais sumažėjo tiek benzino, tiek dyzelino pardavimai Lietuvos, Latvijos ir Estijos rinkose. Šių produktų pardavimų kiekiai, palyginti su 2009-aisiais metais, sumažėjo 12,3 proc.

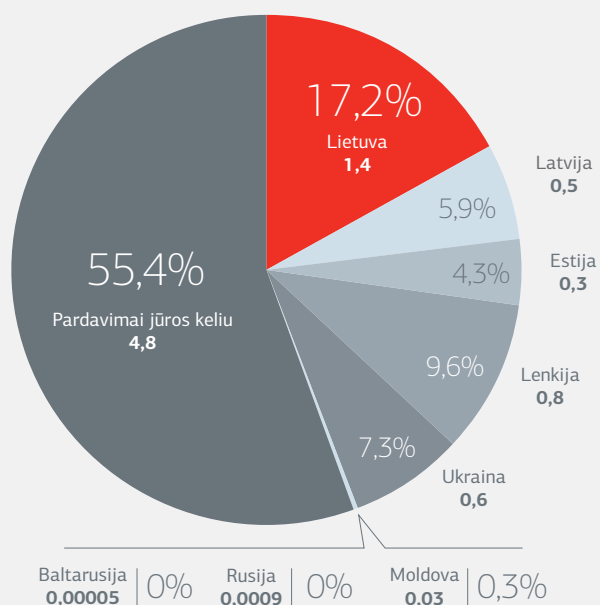
Eksportas (mln. tonų)



2010-aisiais pavyko viršyti 2009-aisiais pasiektą pardavimų Ukrainos ir kitų NVS šalių rinkose lygį – parduota daugiau nei 650 tūkst. tonų benzino ir dyzelio arba 30,7 proc. daugiau. Tokiems pardavimo rezultatams įtakos turėjo degalų kokybė ir gaminamų naftos produktų pripažinimas rinkoje.

„ORLEN Lietuva“ pardavimai 2010 m. pagal šalis (mln. tonų)

Iš viso 8,6 mln. tonų



Dėl padidėjusių perdirbimo apimčių 2010-aisiais išaugo ir pardavimai jūra, kurie sudarė 4,8 mln. t, o 2009-aisiais šie pardavimai siekė 4,3 mln. t.

Patronuojančios įmonės Pardavimų, Logistikos tarnyboms pavyko pagerinti veiklos efektyvumą, o Gamybos tarnybai sumažinti kuro sąnaudas bei padidinti šviesiųjų naftos produktų išeiigas (73,5 proc., 2009 metais – 73,3 proc.), dėl didesnių perdirbimo apimčių perdirbimo pajėgumai išnaudoti 88 proc. (2009 metais – 82,3 proc.). 2010 metais įgyvendinta keletas produktų kokybės gerinimo bei gamybos efektyvumo didinimo projektų, turėjusių teigiamos įtakos Patronuojančios įmonės veiklai.

2010 m. Grupės degalinėse, veikiančiose su „VENTUS“ ir „ORLEN LIETUVA“ prekiniais ženklais, buvo parduota 81,4 mln. litrų degalų, t.y. 1,4 proc. daugiau nei 2009 m. Pagrindinė degalų pardavimo didėjimo priežastis – 2009 metų antroje pusėje sumažintas dyzelino akcizas, kas darė teigiamą įtaką pervežimo verslu užsiimančių įmonių degalų pirkimams Lietuvos teritorijoje, bei organizuojamos degalų pardavimo skatinimo akcijos su stambiaisiais prekybos tinklais, kurių pagalba pritraukiami daug naujų privačių klientų.

Plataus vartojimo prekių pardavimai parduotuvėse sumažėjo 11 proc., palyginti su 2009 metais, dėl bendro mažmeninio prekybos sektoriaus smukimo bei augančios šešėlinės ekonomikos, ypač tabako ir alkoholio kategorijose.

Finansiniai rezultatai

2010 metų grynasis Grupės nuostolis pagal Tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus (TFAS) sudarė 31,4 mln. JAV dolerių (81,9 mln. Lt). 2009 metais grynasis nuostolis siekė 34,4 mln. JAV dolerių (85,3 mln. Lt). Veiklos pelnas 2010 m. sudarė 11,3 mln. JAV dolerių (29,4 mln. Lt), o 2009 metais – 1,2 mln. JAV dolerių (3,0 mln. Lt).

2010 metų Grupės finansiniai rodikliai, palyginti su tuo pačiu praėjusių metų laikotarpiu, kito nežymiai: turto pelningumas sudarė minus 0,017 (2009 m. – 0,018), nuosavybės pelno norma – minus 0,042 (2009 m. – 0,043). Kiti rodikliai kito taip: ilgalaikės skolos ir nuosavybės koeficientas – 0,23 (2009 m. – 0,36), bendras likvidumo koeficientas – 0,84 (2009 m. – 0,86), turto apyvartumas – 3,13 (2009 m. – 2,27), grynosios skolos ir nuosavybės koeficientas – 0,35 (2009 m. – 0,59).

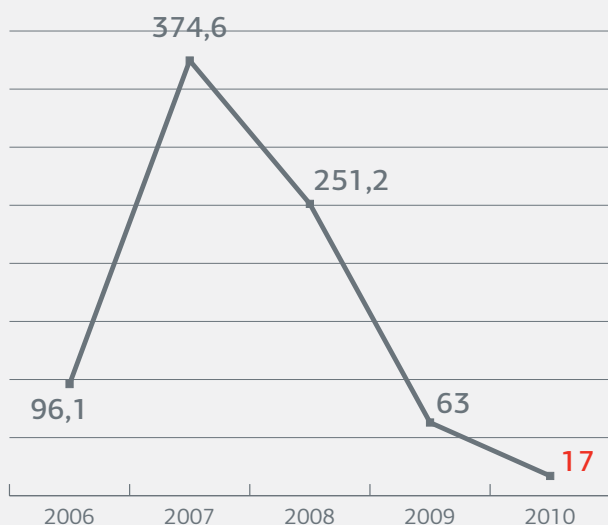
Informacija apie Grupės finansinės rizikos valdymą yra pateikta finansinių ataskaitų 25-oje pastaboje. Informacija apima finansinės rizikos valdymo tikslus, naudojamas draudimo priemones, kurioms taikoma draudimo sandorių apskaita, bei informaciją apie Grupės kainų rizikos, kredito rizikos, likvidumo rizikos ir pinigų srautų rizikos mastus.

Modernizacijos, privalomieji ir kiti projektai

2010 metais Patronuojanti įmonė vykdė tik pačius būtiniausius esamų įrenginių atnaujinimo projektus, užtikrinančius saugų ir nepertraukiamą gamybos procesą bei didinančius veiklos pelningumą.

2010 m. Grupė į materialųjį ir nematerialųjį turtą investavo 17 mln. JAV dolerių, t.y. 73,3 proc. mažiau nei 2009 m. (2009 m. Bendrovės investicijos į materialųjį ir nematerialųjį turtą sudarė 63,8 mln. JAV dolerių).

Investicijos (mln. USD)



Atsižvelgiant į finansinę Patronuojančios įmonės padėtį, pagrindiniai 2010 metų tikslai buvo sumažinti Patronuojančios įmonės išlaidas ir padidinti jos pelningumą. Patronuojanti įmonė kreipė dėmesį į būtiniausius ir pelningiausius projektus, kuriems skyrė minimalias investicijas.

2010 m. Patronuojanti įmonė įgyvendino energijos sąnaudų mažinimo projektus: Visbrekingo likučio ir vandens emulsijos tiekimas į atmosferinės rektifikacijos įrenginio krosnis ir pirminio benzino, žibalo, dyzelio hidrovalymo įrenginių ir riformingo krosnis, vandenilio tiekimo iš KT įrenginio į LK-1 ir LK-2 įrenginius schemos pakeitimas, oligomerizacijos įrenginio proceso optimizavimas, mazuto sąnaudų mažinimas Vakuuminio distiliato hidrovalymo įrenginio stabilizacijos bloko krosnyje. Bendra šių projektų investicijų suma 3,3 mln. JAV dolerių. Šių projektų teigiama įtaka 2010 metų EBITDA buvo 2,6 mln. USD.

Siekdama užtikrinti saugų ir nepertraukiamą gamybos procesą, 2010 m. Patronuojanti įmonė atliko tik pačius būtiniausius esamų įrenginių atnaujinimo darbus ir investavo 12,3 mln. JAV dolerių, t.y. 59 proc. mažiau nei 2009 m. (2009 m. Patronuojančios įmonės išlaidos esamų įrenginių atnaujinimui sudarė 30 mln. JAV dolerių).

Darbuotojų ugdymas ir darbo apmokėjimo politika

Patronuojančioje įmonėje galioja 2009 metais sudaryta Kolektyvinė sutartis, kurioje numatytas darbuotojams patrauklus socialinių lengvatų paketas. Darbo apmokėjimo politika orientuota į darbo rinką. Darbuotojų darbo užmokestis didinamas vadovaujantis darbo užmokesčio vidinio teisingumo ir išorinio konkurencingumo principais.

Prioritetinė personalo veiklos sritis – nenutrūkstamas darbuotojų ugdymas. Turtinga Patronuojančios įmonės biblioteka ir kompiuterizuotas mokymo centras sudaro puikias sąlygas darbuotojams kelti savo kvalifikaciją. Įdiegus naujas technologijas bei standartus tikslinės paskirties kursus baigė 399 darbuotojai, žinias apie papildomų technologinių blokų darbą įsisavino 220 darbuotojų. Šie bei kiti Patronuojančioje įmonėje vykdomi mokymai pagal Darbo rinkos profesinio mokymo programas suteikia galimybę pagrindinius reikalingus darbus įgūdžius perteikti darbo vietoje.

Daugiau nei 420 darbuotojų dalyvavo apskaitos ir finansų, projektų valdymo, mechanikos inžinerijos, apsaugos darbuotojų, teisės, kompiuterinio raštingumo, kokybės vadybos sistemų diegimo, užsienio kalbų ir kt. mokymuose. 2010 metų rudenį baigtas Europos Sąjungos finansuojamas mokymo projektas „Administracinio personalo profesinių žinių ir įgūdžių tobulinimas Lietuvos pramonės ir paslaugų sektoriaus įmonėse“. Šio projekto metu 190 darbuotojų patobulino socialinius įgūdžius ir vadovavimo kompetenciją, mokymai buvo vykdomi kartu su Lietuvos pramonininkų konfederacija. 2010 metų rudenį pradėtas vadovų lyderystės mokymo projektas, 46 aukščiausios ir vidurinės grandies vadovai mokymus tęs ir 2011 metais.

Organizaciniai pokyčiai ir restruktūrizacija

Grupės veiklos optimizavimas ir darbo efektyvumo didinimas – vienas svarbiausių uždavinių siekiant pelningos veiklos, todėl 2010 metais buvo toliau vykdomi darbo organizavimo ir struktūriniai pokyčiai.

Patronuojančioje įmonėje toliau buvo vykdomas restruktūrizavimo procesas, kurio tikslas atsisakyti su naftos perdirbimu nesusijusių veiklų, jas perduodant naujai įsteigtoms dukterinėms bendrovėms arba rangovinėms organizacijoms. 2010 metais baigtas 2009 metais pradėtas laipsniškas remontinių darbų perdavimas dukterinei bendrovei „EMAS“ ir rangovinėms organizacijoms.

Taupant sąnaudas, pertvarkytas magistralinių vamzdinių apsaugos organizavimas, produktų transportavimo veikla perduota rangovinei organizacijai, atsisakyta dalies lengvųjų automobilių vairuotojų paslaugų, sudarius sutartį su paslaugos tiekėjais, panaikinta Metrologijos laboratorija, pradėtas Neardomos kontrolės laborato-

rijos veiklos pakeitimo samdomomis paslaugomis procesas.

Darbo organizavimo ir struktūriniai pertvarkymai praėjusiais metais leido ženkliai sumažinti darbuotojų skaičių. Grupėje 2010 m. pabaigoje dirbo 2 640 darbuotojų. Per metus darbuotojų skaičius Grupėje sumažėjo 319 darbuotojų. Patronuojančios įmonės darbuotojų skaičius sumažėjo 286 darbuotojais, 2010 metų pabaigoje čia dirbo 1 989 darbuotojai.

Grupės struktūros pasikeitimai

Likviduojama UAB „Remonto mechanikos centras“, užbaigus likvidavimo procedūras, 2010 m. liepos 19 d. išregistruota iš juridinių asmenų registro. Likęs turtas grąžintas Patronuojančiai įmonei.

Likviduojama UAB „Uotas“, užbaigus likvidavimo procedūras, 2010 m. gruodžio 1 d. išregistruota iš juridinių asmenų registro.

Vadybos sistemų diegimas

Patronuojančios įmonės veikla atitinka griežtus tarptautinius Integruotos vadybos sistemos standartus, pagal kuriuos dirba daugelis Europos įmonių. Europos verslo praktikoje įmonės, įsidedusios ISO 9001 standartą, traktuojamos kaip solidūs ir patikimi partneriai, kurie nesiekia vien tik trumpalaikio pelno, o orientuojasi į ilgalaikius planus ir kokybę.

Įdiegus kokybės vadybos sistemą, 2010 metais toliau buvo gerinama Patronuojančios įmonės vidaus tvarka, įgyvendinamas efektyvesnis valdymas, darbuotojai geriau supranta Patronuojančios įmonės tikslus, procesus, o svarbiausia, kad klientai gali labiau pasitikėti mūsų produktais ir darbo kokybe. Praėjusiais metais pradėtas ir gamybos kontrolės sistemų sertifikavimas: pirmoji sertifikuota bitumo gamybos kontrolės sistema.

Socialinė atsakomybė

Būdama viena iš Lietuvos ekonomikos lyderių, Grupė siekia ne tik gerinti verslo rezultatus, bet ir Grupės darbuotojų, jų šeimų bei Mažeikių, Biržų rajonų ir Palangos miesto bendruomenių gyvenimo kokybę.

2010 m. Patronuojanti įmonė, įgyvendinama Socialinės politikos principus rūpintis bendruomene bei spręsti socialines problemas, didesnę dėmesį skyrė vietos, ypač Mažeikių rajono, bendruomenėms. Patronuojančios įmonės lėšomis Mažeikių rajono savivaldybės administracija organizavo nepasiturinčių žmonių maitinimą, Raudonojo Kryžiaus draugijos Mažeikių skyrius – vienišų neįgalių senjorų slaugymą namuose. Bendradarbiaujant su Mažeikių savivaldybės administracija, vietos verslininkais antrus metus iš eilės organizuota bendruome-

nės telkimo akcija „Sušildykim sielas“, kuri apėmė ne tik Mažeikius, bet ir rajono miestelius.

Patronuojanti įmonė parėmė Mažeikių rajono kultūros, sporto ir ugdymo projektus, taip pat Lietuvos mokinių chemijos ir fizikos olimpiadas.

Nuosavybės struktūra

Patronuojančios įmonės akcijos nuosavybės teise priklauso vieninteliam akcininkui „Polski Koncern Naftowy Orlen S.A.“, kuris valdo 100 proc. visų akcijų.

2010 metais Grupė savų akcijų neįsigijo ir neperleido.

Filialai

Patronuojanti įmonė nėra įsteigusi filialų, veikia AB „ORLEN Lietuva“ atstovybė Ukrainoje.

2011 metai – naujų išbandymų ir galimybių metai

Besitęsianti pasaulinė finansų krizė ir 2011-aisiais turės ženklios įtakos Grupės veiklos rezultatams.

Pinigų masės sumažėjimas, kreditavimo galimybių pablogėjimas verčia peržiūrėti Grupės ateities planus ir naujai įvertinti investicinius projektus, kurių įgyvendinimas bus pradėtas tik dar kartą įvertinus jų ekonominę naudą ir svarbą Grupės veiklai. 2011 m. ir toliau bus tęsiami visų veiklos sričių darbo efektyvumo gerinimo procesai bei toliau optimizuojamas darbuotojų skaičius atsisakant nepagrindinių funkcijų. Tai būtina siekiant užtikrinti ilgalaikę tiek akcinės bendrovės „ORLEN Lietuva“, tiek visos PKN „Orlen“ grupės veiklos perspektyvą augančios konkurencijos sąlygomis.

2011 m. naftos perdirbimo produktų gamykloje numatoma perdirbti apie 9,7 mln. t žaliavos.

Grupė ir toliau sieks naudoti savo akcininkams ir stengsis įgyvendinti užsibrėžtus tikslus gamybos, pardavimų, logistikos, finansinės veiklos valdymo ir organizacinės veiklos gerinimo srityse, tapdama viena sėkmingiausiai ir efektyviausiai dirbančių naftos perdirbimo bendrovių Centrinėje ir Rytų Europoje.

Valdybos pirmininkas
Ireneusz Fařara

Pagrindiniai rodikliai / Key indicators:

Rodiklis	2006	2007	2008	2009	2010
EBITDA mln. USD	109.1	64.6	81.0	100.4	103.8
Grynasis pelnas (nuostolis) mln. Lt	197.0	89.7	55.1	(85.3)	(81.9)
Grynasis pelnas (nuostolis) mln. USD	67.9	35.5	23.4	(34.4)	(31.4)
Turto pelningumas	0.04 USD	0.02 USD	0.013 USD	(0.018 USD)	(0.017 USD)
Nuosavybės pelno norma	0.09 USD	0.04 USD	0.028 USD	(0.043 USD)	(0.042 USD)
Ilgalaikės skolos ir nuosavybės koeficientas	0.60	0.58	0.48	0.36	0.23
Bendras likvidumo koeficientas	2.55	1.32	0.98	0.86	0.84
Turto apyvartumas	2.69	1.75	4.04	2.29	3.13
Grynosios skolos ir nuosavybės koeficientas	0.03	0.63	0.72	0.59	0.35
Pajamos mlrd. Lt	11.2	8.8	17.6	10.8	15.1
Pajamos mlrd. USD	4.3	3.5	7.5	4.3	5.8

Konsoliduota finansinės būklės ataskaita

	Pastaba	2010 m. gruodžio 31 d.		2009 m. gruodžio 31 d.	
		USD	LTL	USD	LTL
TURTAS					
Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai	5	988,152	2,578,978	1,091,655	2,625,646
Nematerialusis turtas	6	21,628	56,448	12,138	29,195
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos	7	1,646	4,295	1,624	3,907
Kitos investicijos	8	-	-	1,411	3,394
Atidėtojo mokesčio turtas	9	65,611	171,239	79,387	190,941
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai	10	2,536	6,620	1,956	4,706
Ilgalaikio turto iš viso		1,079,573	2,817,580	1,188,171	2,857,789
Atsargos	11	443,381	1,157,178	380,459	915,076
Prekybos ir kitos gautinos sumos	12	275,765	719,722	191,946	461,670
Kitos investicijos, kartu su išvestinėm priemonėm	13	11,765	30,704	371	892
Pinigai ir pinigų ekvivalentai	14	34,687	90,530	133,609	321,357
Ilgalaikis turtas, skirtas pardavimui		3,724	9,720	378	910
Trumpalaikio turto iš viso		769,322	2,007,854	706,763	1,699,905
Turto iš viso		1,848,895	4,825,434	1,894,934	4,557,694
AKCININKŲ NUOSAVYBĖ					
Akcinis kapitalas	15	181,886	708,821	181,886	708,821
Akcijų priedai		77,507	295,548	77,507	295,548
Rezervai	15	27,662	74,073	27,635	74,002
Užsienio valiutos perskaičiavimo rezervas		2,338	(242,489)	4,788	(397,722)
Nepaskirstytasis pelnas (ankstesnių metų)		466,334	1,136,421	498,595	1,220,448
Akcininkų nuosavybės iš viso		755,727	1,972,374	790,411	1,901,097
ĮSIPAREIGOJIMAI					
Paskolos	17	164,598	429,584	275,119	661,717
Ilgalaikės išmokos darbuotojams	18	7,359	19,207	7,298	17,554
Ilgalaikiai atidėjiniai	19	3,000	7,829	4,070	9,789
Atidėtojo mokesčio įsipareigojimas		3	9	-	-
Ilgalaikių įsipareigojimų iš viso		174,960	456,629	286,487	689,060
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	20	724,816	1,891,697	450,713	1,084,050
Paskolos	17	136,739	356,874	322,318	775,240
Trumpalaikiai atidėjiniai	19	56,653	147,860	45,005	108,247
Trumpalaikių įsipareigojimų iš viso		918,208	2,396,431	818,036	1,967,537
Įsipareigojimų iš viso		1,093,168	2,853,060	1,104,523	2,656,597
Akcininkų nuosavybės ir įsipareigojimų iš viso		1,848,895	4,825,434	1,894,934	4,557,694

9-55 puslapiuose pateiktą konsoliduotų finansinių ataskaitų rinkinį Generalinis direktorius ir Vyr. finansininkas patvirtino 2011 m. kovo 25 d.

Ireneusz Fařara
Generalinis direktorius

Jaroslav Szalinski
Vyr. finansininkas

Konsoliduota bendrųjų pajamų ataskaita

	Pastaba	2010 m. gruodžio 31 d.		2009 m. gruodžio 31 d.	
		USD	LTL	USD	LTL
Pajamos		5,785,722	15,081,641	4,298,113	10,671,354
Pardavimų savikaina	21	(5,531,717)	(14,419,528)	(4,078,043)	(10,124,965)
Bendrasis pelnas		254,005	662,113	220,070	546,389
Kitos pajamos	22	23,907	62,318	26,054	64,684
Pardavimo ir rinkodaros sąnaudos	21	(152,185)	(396,701)	(153,775)	(381,791)
Administracinės sąnaudos	21	(69,396)	(180,894)	(77,396)	(192,158)
Kitos sąnaudos	22	(45,048)	(117,427)	(13,728)	(34,083)
Veiklos pelnas		11,283	29,409	1,225	3,041
Finansinės veiklos pajamos	23	1,173	3,057	5,339	13,255
Finansinės veiklos sąnaudos	23	(29,806)	(77,697)	(26,164)	(64,960)
Finansinė veikla iš viso		(28,633)	(74,640)	(20,825)	(51,705)
Nuosavybės metodu apskaitytų investicijų pelno (nuostolių) dalis	7	149	387	12	31
Pelnas (nuostoliai) prieš pelno mokestį		(17,201)	(44,844)	(19,588)	(48,633)
Pelno mokesčio sąnaudos	24	(14,218)	(37,063)	(14,770)	(36,671)
Tęsiamos veiklos pelnas (nuostoliai)		(31,419)	(81,907)	(34,358)	(85,304)
Kitos bendrosios pajamos (sąnaudos)					
Užsienio valiutos perskaičiavimo skirtumai		(3,265)	153,184	483	(33,641)
Kitos bendrosios pajamos (sąnaudos) po pelno mokesčio		(3,265)	153,184	483	(33,641)
Bendrųjų pajamų (sąnaudų) už laikotarpį iš viso		(34,684)	71,277	(33,875)	(118,945)
Periodo pelnas (nuostoliai) tenkantys:					
Patronuojančios įmonės akcininkams		(31,419)	(81,907)	(34,358)	(85,304)
Periodo pelnas (nuostoliai)		(31,419)	(81,907)	(34,358)	(85,304)
Bendrosios pajamos (sąnaudos) tenkančios:					
Patronuojančios įmonės akcininkams		(34,684)	71,277	(33,875)	(118,945)
Bendrųjų pajamų (sąnaudų) už laikotarpį iš viso		(34,684)	71,277	(33,875)	(118,945)
Vienai akcijai tenkantis pelnas (nuostoliai) už Patronuojančios įmonės akcininkams priskiriamą laikotarpio pelną (nuostolius) vienai akcijai					
paprastosioms akcijoms	16	(0,04)	(0,12)	(0,05)	(0,12)

Ireneusz Fąfara
Generalinis direktorius

Jarosław Szalinski
Vyr. finansininkas

Konsoliduota nuosavo kapitalo pokyčių ataskaita (tūkst. JAV dol.)

Patronuojančios įmonės akcininkams tenkantis nuosavas kapitalas ir rezervai

	Akcinis kapitalas	Akcijų priedai	Perkainojimo rezervas	Privalomasis rezervas	Užsienio valiutos perskaičiavimo rezervas	Nepaskirstytas pelnas	Iš viso	Nekontroliuojanti dalis	Iš viso nuosavo kapitalo
2009 m. sausio 1 d. likutis	181,886	77,507	109	18,526	7,696	538,576	824,300	52	824,352
Laikotarpio nuostoliai	-	-	-	-	-	(34,358)	(34,358)	-	(34,358)
Perkelti sukaupiti valiutų perskaičiavimo skirtumai likvidavus dukterinę įmonę	-	-	-	-	(3,377)	3,377	-	-	-
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	-	-	-	469	-	469	14	483
Bendrųjų pajamų (sąnaudų) per laikotarpį iš viso	-	-	-	-	(2,908)	(30,981)	(33,889)	14	(33,875)
Perkelta į privalomąjį rezervą	-	-	-	9,000	-	(9,000)	-	-	-
Akcijų įsigijimas iš nekontroliuojančios dalies	-	-	-	-	-	-	-	(66)	(66)
Sandorių su akcininkais iš viso	-	-	-	9,000	-	(9,000)	-	(66)	(66)
2009 m. gruodžio 31 d. likutis	181,886	77,507	109	27,526	4,788	498,595	790,411	-	790,411
2010 m. sausio 1 d. likutis	181,886	77,507	109	27,526	4,788	498,595	790,411	-	790,411
Laikotarpio nuostoliai	-	-	-	-	-	(31,419)	(31,419)	-	(31,419)
Perkelta sukaupiti valiutų perskaičiavimo skirtumai likvidavus dukterinę įmonę	-	-	-	-	19	(19)	-	-	-
Perkelti sukaupiti valiutų perskaičiavimo skirtumai išmokejus dividendais visą ankstinių metų sukauptą rezultatą	-	-	-	-	796	(796)	-	-	-
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	-	-	-	(3,265)	-	(3,265)	-	(3,265)
Bendrųjų pajamų (sąnaudų) per laikotarpį iš viso	-	-	-	-	(2,450)	(32,234)	(34,684)	-	(34,684)
Perkelta į privalomąjį rezervą	-	-	-	27	-	(27)	-	-	-
Sandorių su akcininkais iš viso	-	-	-	27	-	(27)	-	-	-
2010 m. gruodžio 31 d. likutis	181,886	77,507	109	27,553	2,338	466,334	755,727	-	755,727

Ireneusz Fąfara
Generalinis direktorius

Jaroslaw Szalinski
Vyr. finansininkas

Konsoliduota nuosavo kapitalo pokyčių ataskaita (tūkst. Lt)

Patruojančios įmonės akcininkams tenkantis nuosavas kapitalas ir rezervai

	Akcinis kapitalas	Akcijų priedai	Perkainojimo rezervas	Privalomasis rezervas	Užsienio valiutos perskaičiavimo rezervas	Nepaskirtas pelnas	Iš viso	Nekontroliuojanti dalis	Iš viso nuosavo kapitalo
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	708,821	295,548	437	49,774	(352,226)	1,317,738	2,020,092	127	2,020,219
Laikotarpio nuostoliai	-	-	-	-	-	(85,304)	(85,304)	-	(85,304)
Perkelti sukaupti valiutų perskaičiavimo skirtumai likvidavus dukterinę įmonę	-	-	-	-	(11,805)	11,805	-	-	-
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	-	-	-	(33,691)	-	(33,691)	50	(33,641)
Bendrųjų pajamų (sąnaudų) per laikotarpį iš viso	-	-	-	-	(45,496)	(73,499)	(118,995)	50	(118,945)
Perkelta į privalomąjį rezervą	-	-	-	23,791	-	(23,791)	-	-	-
Akcijų įsigijimas iš nekontroliuojančios dalies	-	-	-	-	-	-	-	(177)	(177)
Sandorių su akcininkais iš viso	-	-	-	23,791	-	(23,791)	-	(177)	(177)
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	708,821	295,548	437	73,565	(397,722)	1,220,448	1,901,097	-	1,901,097
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	708,821	295,548	437	73,565	(397,722)	1,220,448	1,901,097	-	1,901,097
Laikotarpio nuostoliai	-	-	-	-	-	(81,907)	(81,907)	-	(81,907)
Perkelta sukaupti valiutų perskaičiavimo skirtumai likvidavus dukterinę įmonę	-	-	-	-	50	(50)	-	-	-
Perkelti sukaupti valiutų perskaičiavimo skirtumai išmokejus dividendais visą ankstesnių metų sukauptą rezultatą	-	-	-	-	1,999	(1,999)	-	-	-
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	-	-	-	153,184	-	153,184	-	153,184
Bendrųjų pajamų (sąnaudų) per laikotarpį iš viso	-	-	-	-	155,233	(83,956)	71,277	-	71,277
Perkelta į privalomąjį rezervą	-	-	-	71	-	(71)	-	-	-
Sandorių su akcininkais iš viso	-	-	-	71	-	(71)	-	-	-
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	708,821	295,548	437	73,636	(242,489)	1,136,421	1,972,374	-	1,972,374

Ireneusz Fařara
Generalinis direktorius

Jaroslav Szalinski
Vyr. finansininkas

Konsoliduota pinigų srautų ataskaita

	Pastaba	2010		2009	
		USD	LTL	USD	LTL
Laikotarpio pelnas (nuostoliai)		(31,419)	(81,907)	(34,358)	(85,304)
Koregavimai:					
– nusidėvėjimas	5	91,543	238,624	79,656	197,771
– amortizacija	6	995	2,594	904	2,244
– nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų vertės sumažėjimas	5	20,222	52,713	376	934
– nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų vertės sumažėjimo atstatymas	5	(4,116)	(10,730)	(800)	(1,986)
– nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų nurašymas	5	2,325	6,061	1,447	3,593
– nematerialiojo turto nurašymas	6	36,897	96,179	23,421	58,150
– nematerialiojo turto vertės sumažėjimas	6	2,993	7,801	181	449
– ilgalaikio nematerialiojo turto vertės sumažėjimo atstatymas	6	(6)	(15)	-	-
– ATL tikroji vertė	6	(43,099)	(112,347)	(64,751)	(159,538)
– sunaudotų ATL tikroji vertė	6	36,478	95,089	41,330	102,614
– palūkanų sąnaudos	23	22,467	58,564	22,804	56,618
– palūkanų pajamos	23	(1,171)	(3,053)	(3,784)	(9,394)
– valiutų perskaičiavimo skirtumai		716	48,407	(564)	(10,493)
– nuosavybės metodu apskaitytų investicijų pelno (nuostolių) dalis	7	(149)	(387)	(12)	(31)
– (pelnas) nuostoliai iš nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų pardavimo		(40,588)	(105,545)	(32,993)	(81,915)
– pelno mokesčio sąnaudos	24	14,218	37,063	14,770	36,671
		108,306	329,111	47,627	110,383
– atsargų pasikeitimas		(59,587)	(233,498)	(110,860)	(254,637)
– prekybos ir kitų gautinų sumų pasikeitimas		(83,574)	(257,760)	47,007	124,591
– kitų investicijų, kartu su išvestinėm priemonėm, pasikeitimas		371	892	(371)	(892)
– prekybos ir kitų mokėtinų sumų pasikeitimas		275,772	809,030	145,245	334,720
– atidėjinių grynas pasikeitimas	19	10,578	37,653	35,793	85,487
Pinigų srautai iš įprastinės veiklos		251,866	685,428	164,441	399,652
Sumokėtos palūkanos		(22,916)	(59,734)	(25,540)	(63,411)
Sumokėtas pelno mokestis		(1,139)	(2,969)	(1,715)	(4,257)
Grynieji pinigų srautai iš įprastinės veiklos		227,811	622,725	137,186	331,984
Investicinė veikla					
Gautos palūkanos		1,032	2,689	4,144	10,288
Pajamos iš nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų pardavimo		40,965	106,529	34,977	86,841
Akcijų įsigijimas iš nekontroliuojančios dalies		-	-	(66)	(177)
Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų pirkimai		(16,989)	(43,530)	(54,705)	(136,277)
Nematerialiojo turto pirkimai		(1,200)	(3,128)	(1,437)	(3,567)
ATL pirkimai		(42,598)	(111,041)	-	-
Kitų investicijų įsigijimas (terminuoti indėliai)		(10,354)	(27,310)	(1,411)	(3,394)
Grynieji pinigų srautai iš investicinės veiklos		(29,144)	(75,791)	(18,498)	(46,286)
Finansinė veikla					
Gautos paskolos		2,315,169	6,034,952	1,994,981	4,953,140
Sugrąžintos paskolos		(2,610,815)	(6,805,612)	(2,074,176)	(5,149,765)
Grynieji pinigų srautai iš finansinės veiklos		(295,646)	(770,660)	(79,195)	(196,625)
Pinigų ir pinigų ekvivalentų grynas padidėjimas		(96,978)	(223,726)	39,493	89,073
Pinigai ir pinigų ekvivalentai laikotarpio pradžioje	14	133,609	321,357	93,056	228,050
Valiutų kursų pasikeitimo įtaka pinigų ir pinigų ekvivalentų likučiai		(1,944)	(7,101)	1,060	4,234
Pinigai ir pinigų ekvivalentai laikotarpio pabaigoje		34,687	90,530	133,609	321,357

Ireneusz Fąfara
Generalinis direktorius

Jaroslav Szalinski
Vyr. finansininkas

1. Ataskaitą pateikianti Grupė

2009 m. rugsėjo 1 d. AB „Mažeikių nafta“ pakeitė pavadinimą į Akcinę bendrovę „ORLEN Lietuva“. Akcinė bendrovė „ORLEN Lietuva“ (toliau – Patronuojanti įmonė) yra įregistruota ir įsikūrusi Lietuvoje. Jos būstinė registruota adresu: Juodeikiai, LT-89467 Mažeikių raj., Lietuvos Respublika. Patronuojančią įmonę sudaro nuo 1980 m. veikianti naftos perdirbimo įmonė, nuo 1999 m. pradėjęs veikti Būtingės terminalas bei nuo 1970 m. naftą ir jos produktus pumpuojantis Biržų naftotiekis.

2010 m. gruodžio 31 d. parengtos konsoliduotos finansinės ataskaitos apima Patronuojančią įmonę ir jos kontroliuojamas įmones. Patronuojanti įmonė taip pat rengia atskiras finansines ataskaitas.

Konsoliduotą grupę (toliau – Grupė) sudaro Patronuojanti įmonė ir jos aštuonios dukterinės įmonės (2009 m. – devynios dukterinės įmonės). Grupė turi vieną asocijuotą įmonę, kuri apskaityta taikant nuosavybės metodą. Dukterinės įmonės ir asocijuota įmonė, įtrauktos į Grupės konsoliduotas finansines ataskaitas, išvardytos toliau:

Dukterinė/asocijuota įmonė	Įsteigimo šalis	Įsteigimo / įsigijimo metai	Grupės dalis (%)		Veiklos pobūdis
			2010 m. gruodžio 31 d.	2009 m. gruodžio 31 d.	
Dukterinės įmonės					
AB „Ventus nafta“	Lietuva	2002	100	100	Mažmeninė prekyba perdirbtais naftos produktais.
UAB „Mažeikių naftos prekybos namai“	Lietuva	2003	100	100	Patronuojančios įmonės prekybos agentas Lietuvoje.*
SIA „Mazeikiu Nafta Tirdniecibas Nams“	Latvija	2003	100	100	Didmeninė prekyba perdirbtais naftos produktais Latvijoje. Ši įmonė yra UAB „Mažeikių naftos prekybos namai“ 100 proc. priklausanti dukterinė įmonė.
OU „Mazeikiu Nafta Trading House“	Estija	2003	100	100	Didmeninė prekyba perdirbtais naftos produktais Estijoje. Ši įmonė yra UAB „Mažeikių naftos prekybos namai“ 100 proc. valdoma dukterinė įmonė.
Sp.z.o.o. „Mazeikiu Nafta Trading House“	Lenkija	2003	100	100	Įmonė likviduojama.
UAB „Mažeikių naftos“ sveikatos priežiūros centras	Lietuva	2007	100	100	Sveikatos priežiūros, mokymo, darbo vietų higieninio vertinimo bei kitos susijusios paslaugos.
UAB „Paslaugos tau“	Lietuva	2008	100	100	Patalpų valymo, teritorijos priežiūros paslaugos.
UAB „Remonto mechanikos centras“	Lietuva	2009	-	100	Likviduota.
UAB „EMAS“	Lietuva	2009	100	100	Elektros įrangos montavimo, priežiūros, remonto ir kitų susijusių paslaugų teikimas.
Asocijuota įmonė					
UAB „Naftelf“	Lietuva	1996	34	34	Prekyba aviaciniu kuru ir aviacinio kuro saugojimo patalpų statyba.

*Nuo 2008 metų birželio mėn. pagrindinė bendrovės veikla ir didžioji dauguma darbuotojų buvo perkelti į Patronuojančią įmonę. Remiantis pagrindinio akcininko ir bendrovės vadovybės planais artimiausioje ateityje numatoma, kad bendrovė užsiims naftos produktų pardavimo ar tarpininkavimo veikla.

2. Parengimo pagrindas

Toliau aprašyti pagrindiniai apskaitos principai, taikyti rengiant šias konsoliduotas finansines ataskaitas. Šie apskaitos principai buvo nuosekliai taikyti visiems pateiktiems metiniams laikotarpiams. 2.4 punkte pateikiami naujai pritaikyti TFAS, priimti taikyti ES.

2.1 Atitikimas nustatytiems standartams

Šios Grupės konsoliduotos finansinės ataskaitos parengtos pagal Tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus (TFAS), priimtus taikyti Europos Sąjungoje.

Patronuojančios įmonės vadovybė yra įgaliota išleisti Grupės konsoliduotas finansines ataskaitas po to, kai jas patvirtina visuotinis akcininkų susirinkimas, kuris pagal Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatymą privalo būti sušauktas iki 2011 m. gegužės 1 d.

2.2 Vertinimo pagrindas

Grupės konsoliduotos finansinės ataskaitos yra parengtos remiantis istorine savikaina, išskyrus šiuos konsoliduotas finansinės būklės ataskaitos straipsnius:

- Išvestinės finansinės priemonės yra įvertinamos tikrąja verte
- Finansinės priemonės, apskaitomos tikrąja verte pelne arba nuostolyje, yra įvertinamos tikrąja verte
- Kitos investicijos yra įvertinamos amortizuota savikaina
- Nemokamai gauti apyvartiniai taršos leidimai (ATL) apskaitomi tikrąja verte

Rengiant konsoliduotas finansines ataskaitas pagal TFAS reikalavimus, reikia atlikti svarbius apskaitinius vertinimus. Be to, vadovybei tenka priimti sprendimus, susijusius su Grupės apskaitos principų taikymu. Sritys, kuriose tenka priimti reikšmingus ir sudėtingus sprendimus, arba sritys, kuriose daromos prielaidos ir taikomi apskaitiniai vertinimai turi reikšmingos įtakos konsoliduotoms finansinėms ataskaitoms, yra aprašyti šiose pastabose: 5 (nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai), 6 (nematerialusis turtas), 9 (atidėtas pelno mokestis), 11 (atsargos), 12 (prekybos ir kitos gautinos sumos), 18 (ilgalaikės išmokos darbuotojams), 19 (atidėjiniai).

2.3 Funkcinė ir pateikimo valiuta

Kiekvienos Grupės įmonės finansinėse ataskaitose parodyti straipsniai įvertinti pirminės ekonominės aplinkos, kurioje konkreti įmonė vykdo veiklą, valiuta (toliau – funkcinė valiuta). Patronuojančios įmonės funkcinė valiuta yra JAV doleris (USD), kadangi ji turi daugiausiai įtakos prekių ir paslaugų pardavimo kainoms bei žaliavų kainoms, lėšos iš finansinės veiklos daugiausia yra gaunamos JAV doleriais ir Patronuojanti įmonė išlaiko didžiąją lėšų, gautų iš įprastinės veiklos, dalį JAV doleriais. Didelė Patronuojančios įmonės veiklos dalis vykdoma JAV doleriais ir vadovybė naudoja JAV dolerius savo veiklos rizikai valdyti bei veiklos rezultatams įvertinti.

Grupės konsoliduotos finansinės ataskaitos pateiktos JAV doleriais, kuri yra Patronuojančios įmonės funkcinė valiuta, ir, vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymų reikalavimais, Lietuvos litais (Lt), kuri yra Patronuojančios įmonės papildoma pateikimo valiuta. Nuo 2002 m. vasario 2 d. litas susietas su euru santykiu 3,4528 Lt = 1 euras. 2010 m. gruodžio 31 d. JAV doleris ir Lietuvos lito santykis buvo 1 JAV dol. = 2,6099 Lt, vidutinis metinis kurso santykis 1 JAV dol. = 2,6067 Lt (2009 m. gruodžio 31 d. – 1 JAV dol. = 2,4052 Lt, vidutinis metinis – 1 JAV dol. = 2,4828 Lt).

Sumos Grupės finansinėse ataskaitose, parengtose JAV doleriais, Patronuojančios įmonės funkcinė valiuta, perskaičiuojamos į pateikimo valiutą, Lietuvos litus, taikant laikotarpio pabaigos valiutų keitimo kursą turto ir įsipareigojimų perskaičiavimui ir vidutinį metų valiutų keitimo kursą pajamų ir sąnaudų perskaičiavimui (nebent šis vidutinis kursas pagrįstai neatitinka sandorio dieną galiojančių kursų bendrojo poveikio, tuomet pajamos ir sąnaudos perskaičiuojamos pagal sandorio dieną galiojančius valiutų kursus). Visi atsiradę valiutų keitimo skirtumai pripažįstami sukauptais valiutų perskaičiavimo koregavimais atskirame kitų bendrųjų pajamų straipsnyje.

2.4 Apskaitos politikos pasikeitimai

2010 m. Grupė pakeitė apyvartinių taršos leidimų apskaitos politiką ir pritaikė ją atgaline data. 2010 m. apyvartiniai taršos leidimai buvo pradėti apskaityti tikrąja verte. Apyvartinių taršos leidimų įvertinimui atsargose, Patronuojanti įmonė taiko FIFO metodą. 2009 m. apyvartinių taršos leidimų sandoriai buvo perskaičiuoti pagal 2010 m. pasikeitusią apskaitos politiką, o 2009 m. duomenys buvo pakeisti finansinėse ataskaitose. Įtaka dėl 2010 m. pasikeitusios apskaitos politikos 2009 m. duomenims buvo nereikšminga.

3. Reikšmingi apskaitos principai

3.1 Konsolidavimas

(a) Dukterinės įmonės

Dukterinės įmonės – tai įmonės, kuriose Grupė gali kontroliuoti jų finansų bei veiklos politiką, paprastai kontrolė užtikrinama turint daugiau nei pusę balsavimo teisę turinčių akcijų. Vertinant, ar Grupė kontroliuoja kitą įmonę, atsižvelgiama į šiuo metu esamų ar konvertuojamų potencialių balsavimo teisę turinčių akcijų egzistavimą ir poveikį. Dukterinės įmonės konsoliduojamos nuo datos, kai Grupė įgyja šių įmonių kontrolę ir nebekonsoliduojamos nuo datos, kai ši kontrolė prarandama.

Pirkimo metodas taikomas apskaitant Grupės dukterinių įmonių įsigijimą. Įsigijimo savikaina nustatoma prie tiesioginių įsigijimo išlaidų pridėdant perduoto turto tikrąją vertę, išleistų akcijų vertę bei prisiimtų įsipareigojimų vertę įsigijimo dieną. Verslo sujungimo būdu įsigytas identifikuojamas turtas ir prisiimti įsipareigojimai bei neapibrėžtieji įsipareigojimai pradžioje įvertinami tikrosiomis vertėmis įsigijimo dieną, neatsižvelgiant į bet kurios nekontroliuojančios dalies dydį. Įsigijimo savikainos dalis, viršijanti Grupės įsigytos dukterinės įmonės identifikuojamo grynojo turto dalies tikrąją vertę, yra apskaitoma kaip prestižas.

Jeigu įsigijimo savikaina yra mažesnė už Grupės įsigytos dukterinės įmonės identifikuojamo grynojo turto dalies tikrąją vertę, skirtumas pripažįstamas tiesiai bendrųjų pajamų ataskaitoje.

Sandoriai tarp Grupės įmonių, likučiai bei nerealizuotas pelnas iš sandorių tarp Grupės įmonių yra eliminuojami. Nerealizuoti nuostoliai taip pat eliminuojami, tačiau laikomi perduoto turto vertės sumažėjimo požymiu. Kur buvo būtina, dukterinių įmonių apskaitos principai buvo pakeisti, kad būtų užtikrintas nuoseklumas su Grupės taikomais apskaitos principais.

(b) Sandoriai ir nekontroliuojančios šalys

Grupė traktuoja sandorius su nekontroliuojančiomis šalimis kaip sandorius su šalimis, esančiomis išorinėmis Grupės atžvilgiu. Iš pardavimų nekontroliuojančioms šalims Grupė gauna pelną ar nuostolius, kurie apskaitomi bendrųjų pajamų ataskaitoje. Pirkimų iš nekontroliuojančių šalių rezultate atsiranda prestižas, kurį sudaro skirtumas tarp bet kokio sumokėto atlygio bei dukterinės įmonės grynojo turto apskaitinės vertės įsigytos atitinkamos dalies.

(c) Asocijuotos įmonės

Asocijuota įmonė – tai įmonė, kurioje Grupė turi reikšmingą įtaką, tačiau jos nekontroliuoja. Paprastai reikšminga įtaka užtikrinama turint nuo 20% iki 50% akcijų, turinčių balsavimo teisę. Investicijos į asocijuotas įmones yra apskaitomos taikant nuosavybės metodą ir pradžioje pripažįstamos įsigijimo savikaina. Grupės investiciją į asocijuotą įmonę sudaro prestižas (atėmus bet kokius sukauptus vertės sumažėjimo nuostolius), nustatomas įsigijimo metu.

Grupei tenkanti įsigytos asocijuotos įmonės pelno ar nuostolių dalis po įsigijimo pripažįstama bendrųjų pajamų ataskaitoje, o Grupei tenkanti rezervų pasikeitimų dalis po įsigijimo pripažįstama rezervuose. Investicijos į asocijuotas įmones pradžioje apskaitomos įsigijimo savikaina ir apskaitinė vertė yra didinama ar mažinama atspindint Grupei po įsigijimo dienos tenkanti asocijuotos įmonės pelną ar nuostolius. Jeigu Grupei tenkanti asocijuotos įmonės nuostolių dalis yra lygi arba viršija investicijos įsigijimo vertę, įskaitant bet kokias kitas negarantuotas gautinas sumas, Grupė nuostolių toliau nebeprapažįsta, išskyrus tuos atvejus, kai Grupė prisiėmė įsipareigojimus arba atliko mokėjimus, susijusius su asocijuotos įmonės įsipareigojimų įvykdymu.

Nerealizuotas pelnas iš sandorių tarp Grupės ir jos asocijuotos įmonės yra eliminuojamas iki Grupės turimos investicijos dalies asocijuotoje įmonėje. Nerealizuoti nuostoliai taip pat eliminuojami, jeigu sandoris nėra perleisto turto vertės sumažėjimo įrodymas. Asocijuotos įmonės apskaitos principai pakeisti, siekiant užtikrinti jų nuoseklumą ir atitikimą Grupės taikomiems apskaitos principams.

3.2 Užsienio valiutų perskaičiavimas

(a) Sandoriai ir likučiai

Sandoriai užsienio valiuta perskaičiuojami į funkcinę valiutą naudojant valiutų kursus, galiojančius sandorių atlikimo dieną. Pelnas ir nuostoliai, atsirandantys vykdant atsiskaitymus, susijusius su šiais sandoriais, bei perskaičiuojant piniginius turto bei įsipareigojimų likučius, išreikštus užsienio valiutomis, pagal metų pabaigoje galiojančius kursus, apskaitomi bendrųjų pajamų ataskaitoje, išskyrus tuos atvejus, kai apskaitomi nuosavybėje, kuomet priskiriami pinigų srautų apsidraudimo sandoriams.

(b) Grupės įmonės

Visų Grupės įmonių (kurių nė vienos valiuta nepriskirtina hiperinfliacijos ekonomikai), kurių funkcinė valiuta skiriasi nuo Patro- nuojančios įmonės funkcinės valiutos JAV dolerio, kuri yra ir pateikimo valiuta, rezultatai ir finansinė padėtis perskaičiuojami į pateikimo valiutą tokia tvarka:

(i) kiekvienoje pateiktoje finansinės būklės ataskaitoje nurodytas turtas ir įsipareigojimai perskaičiuojami taikant laikotarpio pabaigos kursą, galiojantį tos finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną;

(ii) kiekvienoje pateikiamoje bendrųjų pajamų ataskaitoje nurodytos pajamos ir sąnaudos perskaičiuojamos taikant vidutinius valiutos kursus (nebent šis vidutinis kursas neatitinka sandorių dieną galiojančių kursų sukaupto poveikio, tuomet pajamos ir sąnaudos perskaičiuojamos taikant sandorio dieną galiojančius valiutų kursus);

(iii) visi atsiradę valiutų keitimo skirtumai pripažįstami atskirame bendrųjų pajamų ataskaitos straipsnyje (sukaupti valiutų perskaičiavimo skirtumai).

Valiutų keitimo skirtumai, atsiradę perskaičiuojant grynąsias investicijas į dukterines įmones, paskolas ir kitas valiutos prie- mones, priskirtas šių investicijų apsidraudimo sandoriams, apskaitomi akcininkų nuosavybėje konsolidavimo metu. Pardavus dukterinę įmonę, valiutų keitimo skirtumai, kurie buvo pripažinti nuosavybėje, pripažįstami bendrųjų pajamų ataskaitoje kaip dalis pardavimo pelno ar nuostolių.

Prestižas ir tikrosios vertės koregavimai, atsirandantys įsigijus dukterinę įmonę, pripažįstami dukterinės įmonės turto ir įsipa- reigojimais ir perskaičiuojami taikant laikotarpio pabaigos kursą.

3.3 Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai

(a) Pripažinimas ir įvertinimas

Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai (toliau – IMT) apskaitomi įsigijimo savikaina, sumažinta sukaupto nusidėvėjimo ir vertės sumažėjimo suma. Žemė apskaitoma savikaina, sumažinta vertės sumažėjimo suma. Istorinė savikaina apima išlaidas, tiesiogiai priskirtinas turto įsigijimui.

Vėliau patiriamos išlaidos pridedamos prie turto apskaitinės vertės arba pripažįstamos kaip atskiras turtas tik tuo atveju, jeigu tikėtina, kad ateityje Grupė iš šio turto gaus ekonominės naudos ir šio turto savikaina gali būti patikimai įvertinta. Visos kitos remonto ir priežiūros sąnaudos pripažįstamos sąnaudomis bendrųjų pajamų ataskaitoje per tą finansinį laikotarpį, kuomet jos buvo patirtos.

Skolinimosi sąnaudos, patirtos ilgalaikio turto kriterijus atitinkančio turto statybai, yra kapitalizuojamos ir apskaitomos ilga- laikio turto vertėje.

Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų apskaitinės vertės pripažinimas finansinėse ataskaitose yra nutraukiamas, kai turtas yra parduodamas arba kai nesitikima ekonominės naudos ateityje iš to turto naudojimo arba pardavimo. Pelnas arba nuosto- liai, perleidus nekilnojamąjį turtą, įrangą ir įrengimus, yra apskaičiuojami palyginant gautas pajamas su turto apskaitine verte. Bendrųjų pajamų ataskaitoje parodomas sandorio rezultatas. Nuostoliai dėl turto nurašymo yra pripažįstami bendrųjų pajamų ataskaitoje, kai turto pripažinimas finansinėse ataskaitose yra nutraukiamas.

Jeigu turto apskaitinė vertė viršija jo įvertintą atsiperkamąją vertę, apskaitinė vertė nedelsiant sumažinama iki turto atsiper- kamosios vertės.

3.3 Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrenginiai (tęsinys)

(b) Nusidėvėjimas

Turto nusidėvėjimas apskaičiuojamas taikant tiesiogiai proporcingą (tiesinį) metodą, nurašant turto įsigijimo vertę iki likvidacinės vertės per nustatytą naudingo tarnavimo laikotarpį, išskyrus katalizatorius, kurie nudėvimi pagal produkcijos metodą. Taikomi šie naudingo tarnavimo laikotarpiai:

• pastatai	20-90 metų
• naftos perdirbimo technologiniai įrenginiai	5-25 metai
• naftos perdirbimo statiniai	15-70 metų
• naftos terminalo jūriniai įrenginiai	25 metai
• automobiliai	5-10 metų
• geležinkelio transportas	13-20 metų
• inžineriniai tinklai ir sistemos	4-50 metų
• ūkinis inventorių, įrankiai ir įranga	3-40 metų

Esminio turto pagerinimo sąnaudos nudėvimos per likusį atitinkamo turto naudingo tarnavimo laikotarpį arba iki kito esminio pagerinimo dienos, priklausomai nuo to, kuris iš šių laikotarpių yra trumpesnis.

Turto likvidacinės vertės ir naudingo tarnavimo laikotarpiai peržiūrimi ir, prireikus, koreguojami kiekvienų metų pabaigoje.

3.4 Nematerialusis turtas

Nematerialusis turtas (toliau – NT).

(a) Prestižas

Prestižas parodo, kiek Grupės įsigytos dukterinės/asocijuotos įmonės grynojo identifikuojamojo turto dalies įsigijimo savikaina viršija jo tikrąją vertę įsigijimo dieną. Prestižas, atsiradęs dėl dukterinės įmonės įsigijimo, finansinės būklės ataskaitoje apskaitomas atskirai. Prestižas, atsiradęs dėl asocijuotos įmonės įsigijimo, apskaitomas investicijų į asocijuotas įmones straipsnyje. Kiekvienais metais ir atsiradus požymiams, kad apskaitinė vertė gali būti neatgauta, prestižas peržiūrimas, siekiant nustatyti, ar nesumažėjusi jo vertė, ir apskaitomas įsigijimo savikaina, sumažinta sukauptais vertės sumažėjimo nuostoliais. Prestižo vertės sumažėjimo nuostoliai neatstatomi. Pelnas ar nuostoliai, atsiradę dėl įmonės perleidimo, apima prestižo, susijusio su parduota įmone, apskaitinę vertę.

Prestižas priskiriamas pinigų srautus sukuriantiems vienetams, siekiant atlikti jo vertės sumažėjimo testą. Priskiriama tiems pinigų srautus sukuriantiems vienetams ar pinigų srautus sukuriančių vienetų grupėms, kurie, tikimasi, gaus naudos iš verslo sujungimo, kurio metu atsirado prestižas. Kiekvienas toks pinigų srautus generuojantis vienetas parodo Grupės investiciją pagal kiekvieną pirminį segmentą.

(b) Patentai ir licencijos

Patentai ir licencijos apima įsigytus patentus ir licencijas naftos perdirbimo gamyklos naudojamoms gamybinėms technologijoms. Patentai ir licencijos pripažįstami savikaina. Jiems yra nustatytas terminuotas naudingo tarnavimo laikotarpis ir jie apskaitomi savikaina, sumažinta sukauptos amortizacijos ir vertės sumažėjimo suma. Amortizacija skaičiuojama taikant tiesiogiai proporcingą (tiesinį) metodą, siekiant paskirstyti patentų ir licencijų savikainą per įvertintą 4 metų naudingo tarnavimo laikotarpį.

(c) Kompiuterių programinė įranga

Įsigytos kompiuterių programinės įrangos licencijos kapitalizuojamos remiantis su konkrečių programinių įrangų įsigijimu ir parengimu naudojimui susijusiomis išlaidomis. Šios išlaidos amortizuojamos per jų įvertintą naudingo tarnavimo laikotarpį (3-5 metai).

(d) Apyvartiniai taršos leidimai

Grupė dalyvauja apyvartinių taršos leidimų ribojimo ir prekybos sistemoje.

3.4 Nematerialusis turtas (tęsinys)

Yra iškeltas tikslas sumažinti išmetamo anglies dvideginio kiekį iki nustatyto lygio (ribos). Grupei išduodamas leidimų kiekis lygus nustatytoms Vyriausybės riboms. Apyvartiniai taršos leidimai yra išduodami nemokamai.

Suteikti apyvartiniai taršos leidimai pateikiami kaip atskiras nematerialiojo turto straipsnis, susietas su ateinančio laikotarpio pajamomis, apskaitomomis tikrąja verte registravimo dieną. Apyvartinių taršos leidimų tikroji vertė yra nustatoma pagal biržos kainą Europos rinkoje: Bluenext. Pirkti apyvartiniai taršos leidimai yra apskaitomi pirkimo kaina nematerialiajame turte. Įsipareigojimai (atidėjiniai) dėl aplinkos mokesčių priklauso nuo gautų/pirktų apyvartinių taršos leidimų amortizacijos. Taršos leidimų išlaidos pripažįstamos FIFO metodu (pirmas į, pirmas iš). Taršos leidimai, pripažįstami nematerialiuoju turto, yra amortizuojami atidėjinių likutine verte, kaip atsiskaitymas už juos.

Apyvartinių taršos leidimų pardavimo sandoriai yra pripažįstami pagal tuos pačius principus kaip parduodamas kitas nematerialusis turtas. Pelnas / nuostolis pardavus apyvartinius taršos leidimus nustatomas kaip skirtumas tarp pardavimo kainos ir jos buhalterinės vertės ir pripažįstamas kaip kitos veiklos pajamos arba sąnaudos.

3.5 Vertės sumažėjimas

a) Neišvestinis finansinis turtas

Finansinis turtas, nevertinamas tikrąja verte pelne arba nuostolyje, yra įvertinamas kiekvieną ataskaitų pateikimo dieną, siekiant nustatyti, ar yra objektyvių įrodymų, kad jis yra nuvertėjęs. Finansinio turto vertė yra sumažėjusi, jei yra objektyvių įrodymų, kad įvyko nuostolingas įvykis po pirminio turto pripažinimo, ir kad tas įvykis turėjo neigiamą poveikį būsimiems pinigų srautams iš to turto, kuris gali būti patikimai įvertintas.

Objektyvus įrodymas, kad finansinis turtas yra nuvertėjęs, gali būti skolininko įsipareigojimų nevykdymas ar nusižengimas, Grupės mokėtinų sumų restruktūrizavimas tokiu būdu, kad įmonė kitaip negalėtų manyti, skolininko bankrutavimo ateityje požymiai, neigiami mokėjimo skolintojams pokyčiai.

b) Paskolos ir gautinos sumos

Grupė apsveria paskolų ir gautinų sumų vertės sumažėjimo įrodymus tiek individualiai, tiek bendrai. Visos individualiai reikšmingos paskolos ir gautinos sumos įvertinamos dėl konkretaus vertės sumažėjimo. Visos individualiai reikšmingos paskolos ir gautinos sumos, kurių vertė, nustatyta, nėra sumažėjusi, yra bendrai įvertinamos dėl patirto, bet dar nenustatyto vertės sumažėjimo. Paskolos ir gautinos sumos, kurios nėra individualiai reikšmingos, yra bendrai įvertinamos dėl vertės sumažėjimo sujungiant paskolas ir gautinas sumas su panašiomis rizikos charakteristikomis.

Apskaičiuojant bendrą vertės sumažėjimą Grupė naudoja istorinėmis įsipareigojimų nevykdymo, skolų grąžinimo terminų ir patirtų, pakoreguotų nuostolių tikimybės tendencijomis, kad vadovybė galėtų nuspręsti, ar dėl šiuo metu veikiančių ekonominių ir kreditinių sąlygų faktiniai nuostoliai gali būti didesni ar mažesni nei numatomi pagal istorines tendencijas.

Finansinio turto, apskaičiuoto amortizuota savikaina, vertės sumažėjimo nuostoliai yra apskaičiuojami iš jo likutinės vertės atėmus numatytų būsimų pinigų srautų, diskontuotų taikant turto pirminę galiojančią palūkanų normą, dabartinę vertę. Nuostoliai pripažįstami pelne arba nuostolyje ir apskaitomi paskolų ir gautinų sumų kaupiamajoje sąskaitoje. Nuvertėjusio turto palūkanos toliau yra pripažįstamos. Kai dėl tolesnio įvykio (pvz.: skolininkui sumokėjus skolą) sumažėja turto nuvertėjimo nuostolių suma, turto nuvertėjimo nuostolių sumažėjimas pakoreguojamas pelne arba nuostolyje.

c) Nefinansinis turtas

Grupės nefinansinio turto apskaitinės vertės, išskyrus atsargas ir atidėtojo pelno mokesčio turtą, yra peržiūrimos kiekvieną ataskaitų dieną, siekiant nustatyti, ar yra nuvertėjimo požymių. Jei tokių požymių yra, įvertinama turto atsiperkamoji vertė. Turto vertės sumažėjimo nuostolis pripažįstamas, jeigu apskaitinė su juo susijusio pinigų generuojančio vieneto (PGV) vertė viršija jo apskaičiuotą atsiperkamąją vertę.

Turto ar grynuosius pinigus generuojančio vieneto atsiperkamoji vertė yra jo naudojimo vertė arba tikroji vertė, atėmus pardavimo sąnaudas, priklausomai nuo to, kuri yra didesnė. Vertinant naudojimo vertę, įvertinti būsimi pinigų srautai yra diskontuojami iki jų dabartinės vertės taikant iki mokesstinę diskonto normą, atspindinčią realias rinkos prielaidas dėl pinigų vertės laike ir riziką susijusią su tuo turto ar grynuosius pinigus generuojančiu vienetu.

3.5 Vertės sumažėjimas (tęsinys)

Vertės sumažėjimo testavimo tikslais turtas, kurio neįmanoma testuoti atskirai, yra grupuojamas į mažiausią turto grupę, kuri generuoja pinigų įplaukas tą turtą nepertaukiamai naudojant ir kuri yra nepriklausoma nuo kito turto ar turto grupių generuojamų pinigų srautų.

Bendrovės turto naudojimo metu nėra gaunamos atskiros pajamos, o jis yra naudojamas daugiau nei vieno PGV. Įmonės turtas pagrįstai ir nuolat yra paskirstomas grynuosius pinigus generuojantiems vienetais ir vertinamas dėl galimo vertės sumažėjimo kaip pinigų generuojančio vieneto, kuriam yra priskiriamas įmonės turtas, dalis.

Turto nuvertėjimo nuostoliai pripažįstami pelne arba nuostolyje. Grynuosius pinigus generuojančių vienetų vertės sumažėjimo nuostoliai yra paskirstomi pro rata pagrindu, siekiant sumažinti pinigų generuojančio turto likutinę vertę.

Praeitais laikotarpiais pripažintų vertės sumažėjimo nuostolių atstatymas apskaitomas tuomet, kai yra įrodymų, jog apskaityti turto vertės sumažėjimo nuostoliai nebeįgyvendinami arba yra sumažėję. Vertės sumažėjimo nuostoliai atstatomi tiek, kad turto likutinė vertė neviršytų tos likutinės vertės, kuri būtų buvusi nustatyta, atėmus nusidėvėjimą ar amortizaciją, jei vertės sumažėjimo nuostoliai nebūtų buvę apskaityti.

3.6 Finansinis turtas

Grupė vertinimo tikslais skirsto savo finansinį turtą į šias grupes: finansinis turtas, apskaitomas tikrąja verte pelne arba nuostolyje, paskolos ir gautinos sumos, iki termino pabaigos laikomos investicijos ir galimas parduoti finansinis turtas. Klasifikavimas priklauso nuo įsigyto finansinio turto paskirties, vadovybės ketinimų ir nuo to, ar investicijos kotiruojamos aktyvioje rinkoje. Vadovybė nustato finansinio turto klasifikaciją jo pirmojo pripažinimo metu, o vėliau peržiūri klasifikaciją kiekvienai ataskaitų parengimo dienai, išskyrus finansinį turtą, apskaitomą tikrąja verte pelne arba nuostolyje. Perklasifikavimas į ar iš šios kategorijos po pirminio pripažinimo yra draudžiamas.

(a) Finansinis turtas, apskaitomas tikrąja verte pelne arba nuostolyje

Finansinis turtas ar finansiniai įsipareigojimai Grupės vadovybės sprendimu yra priskiriami šiai kategorijai pirminio pripažinimo metu, jeigu jie atitinka šiuos reikalavimus:

- toks priskyrimas panaikina ar reikšmingai sumažina skirtumus, kurie atsirastų taikant nevienodus turto ar įsipareigojimų vertinimo principus ir atitinkamai skirtingus pelno ar nuostolių pripažinimo principus;
- turtas ar įsipareigojimai priklauso finansinio turto, finansinių įsipareigojimų ar abiejų grupei, kurie yra vertinami tikrąja verte, remiantis dokumentais pagrįsta rizikos valdymo ar investavimo strategija;
- finansinė priemonė apima įterptinę išvestinę priemonę, nebent įterptinė išvestinė priemonė reikšmingai nepakeičia pinigų srautų ar akivaizdu, neatliekant detalaus vertinimo, kad atskirai ji nebūtų apskaityta.

Finansinis turtas ir finansiniai įsipareigojimai, kurie apskaitomi tikrąja verte bendrųjų pajamų ataskaitoje, finansinės būklės ataskaitoje yra parodomi tikrąja verte. Su perkainojimu susijęs pelnas arba nuostoliai yra apskaitomi tiesiogiai bendrųjų pajamų ataskaitoje. Šių investicijų palūkanų pajamos ir išlaidos bei dividendai yra pripažįstami kaip atitinkamos palūkanų pajamos ar palūkanų sąnaudos.

(b) Paskolos ir gautinos sumos

Paskolos ir gautinos sumos yra neišvestinis finansinis turtas, kurioms nustatyti fiksuoti ar kitaip nustatomi mokėjimai ir kurios nekotiruojamos aktyvioje rinkoje bei nėra numatytos prekybos. Jos pripažįstamos trumpalaikiu turtu, išskyrus tas paskolas ir gautinas sumas, kurių grąžinimo laikotarpis yra ilgesnis nei 12 mėnesių po finansinės būklės ataskaitos parengimo dienos. Pastarosios priskiriamos prie ilgalaikio turto ir apskaitomos finansinės būklės ataskaitoje ilgalaikių gautinų sumų ir išankstinių apmokėjimų straipsnyje. Paskolos ir gautinos sumos apskaitomos finansinės būklės ataskaitos prekybos ir kitų gautinų sumų straipsnyje.

(c) Iki termino pabaigos laikomos investicijos

Iki termino pabaigos laikomos investicijos yra neišvestinis finansinis turtas, kotiruojamas aktyvioje rinkoje, kurioms nustatyti fiksuoti ar kitaip nustatomi mokėjimai bei fiksuoti terminai ir kurias Grupės vadovybė ketina ir gali laikyti iki termino pabaigos. Per laikotarpį Grupė neturėjo jokių šiai grupei priskirtinų investicijų.

3.6 Finansinis turtas (tęsinys)

(d) Galimas parduoti finansinis turtas

Galimas parduoti finansinis turtas nėra investicinis finansinis turtas, kuris arba priskiriamas prie šios grupės, arba nepriskiriamas prie jokių kitų grupių. Jis pripažįstamas ilgalaikiu turtu, nebent vadovybė ketina parduoti investiciją arba investicijos terminas pasibaigia per 12 mėnesių nuo finansinės būklės ataskaitos parengimo dienos ir tokiu atveju jis pripažįstamas trumpalaikiu turtu.

Įprastiniai investicijų pirkimai ir pardavimai pripažįstami sandorio dieną, t.y. tuomet, kai Grupė įsipareigoja pirkti ar parduoti turtą. Pradžioje investicijos pripažįstamos tikrąja verte pridėjus sandorio sąnaudas, jeigu finansinis turtas nėra apskaitomas tikrąja verte pelne arba nuostolyje. Finansinis turtas, apskaitomas tikrąja verte pelne arba nuostolyje, pradžioje pripažįstamas tikrąja verte, o sandorio sąnaudos pripažįstamos sąnaudomis bendrųjų pajamų ataskaitoje. Finansinis turtas nebepripažįstamas, kuomet teisės gauti pinigų srautus iš investicijų baigėsi arba buvo perduotos ir Grupė iš esmės perdavė visas su nuosavybe susijusias rizikas ir jos teikiamą naudą. Galimas parduoti finansinis turtas ir finansinis turtas, apskaitomas tikrąja verte pelne arba nuostolyje, vėliau vertinami tikrąja verte. Paskolos ir gautinos sumos bei iki termino pabaigos laikomos investicijos apskaitomos amortizuota savikaina, taikant efektyvios palūkanų normos metodą. Remiantis efektyvios palūkanų normos metodu, palūkanų sąnaudos grindžiamos didėjančia (nuolaidoms) arba mažėjančia (premijomis) sumos likutine verte. Visa palūkanų sąnaudų suma kiekvieną palūkanų laikotarpį yra paskolų ir gautinų sumų bei iki termino laikomų investicijų likutinė vertė to laikotarpio pradžioje, padauginta iš galiojančios palūkanų normos. Paskolų ir gautinų sumų bei iki termino laikomų investicijų nuolaidos arba premijos amortizacijos suma yra skirtumas tarp laikotarpio palūkanų sąnaudų ir sukauptų nominalių palūkanų. Kadangi likutinė vertė keičiasi kiekvieną laikotarpį amortizuotos nuolaidos arba premijos suma, palūkanų sąnaudos arba didėja (nuolaidoms) arba mažėja (premijomis) per palūkanų ir gautinų sumų bei iki termino laikomų investicijų laiką.

Piniginių vertybinių popierių užsienio valiuta, priskirtų galimiems parduoti, tikrosios vertės pasikeitimai analizuojami tarp valiutų perskaičiavimo skirtumų, atsiradusių dėl vertybinių popierių amortizuotos savikainos pasikeitimų bei kitų vertybinių popierių apskaitinės vertės pasikeitimų. Piniginių vertybinių popierių valiutų perskaičiavimo skirtumai pripažįstami pelne arba nuostolyje. Vertybinių popierių, priskirtų galimiems parduoti, palūkanų pajamos, apskaičiuotos naudojant efektyvios palūkanų normos metodą, yra apskaitomos bendrųjų pajamų ataskaitoje. Dividendai už nuosavybės vertybinius popierius, priskirtus galimiems parduoti, apskaitomi bendrųjų pajamų ataskaitoje tuomet, kai nustatoma Grupės teisė gauti išmokėjimą.

Kuomet galimiems parduoti priskirti vertybiniai popieriai parduodami ar sumažėja jų vertė, sukaupti tikrosios vertės koregavimai, pripažinti kitose bendrosiose pajamose, apskaitomi bendrųjų pajamų ataskaitos straipsnyje „pelnas ir nuostoliai iš investicinių vertybinių popierių“.

Kotiruojamų investicijų tikrosios vertės paremtos dabartinėmis rinkos pardavimo kainomis. Jeigu tam tikro finansinio turto (ir nelistinguojamų vertybinių popierių) rinka nėra aktyvi, Grupė nustato tikrąją vertę vadovaudamasi vertinimo metodais. Tokie vertinimo metodai apima naudojimąsi neseniai įvykusiais sandoriais rinkos sąlygomis bei kitomis priemonėmis, kurios iš esmės nesiskiria, diskontuotų pinigų srautų analizę bei opcionų kainodaros modelius, maksimaliai pasinaudojant rinkos informacija ir kuo mažiau pasikliaujant konkrečios įmonės specifine informacija.

Kiekvieną finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną Grupė įvertina, ar nėra objektyvių finansinio turto ar finansinio turto grupės vertės sumažėjimo įrodymų. Nuosavybės vertybinių popierių, priskirtų galimiems parduoti, atveju žymus ar užsitęsęs vertybinių popierių tikrosios vertės sumažėjimas žemiau jo savikainos yra laikomas vertybinių popierių vertės sumažėjimo požymiu. Jeigu egzistuoja bet kuris iš šių įrodymų galimam parduoti finansiniam turtui, sukaupti nuostoliai, lygūs skirtumui tarp įsigijimo savikainos ir dabartinės tikrosios vertės, atėmus to finansinio turto, anksčiau pripažinto pelne arba nuostolyje, vertės sumažėjimo nuostolius, atimamas iš nuosavybės ir pripažįstamas bendrųjų pajamų ataskaitoje. Bendrųjų pajamų ataskaitoje pripažinti nuosavybės priemonių vertės sumažėjimo nuostoliai neatstatomi per bendrųjų pajamų ataskaitą. Jeigu per kitą laikotarpį skolos priemonės, priskirtos galimai parduoti, tikroji vertė padidėja ir toks padidėjimas gali būti objektyviai siejamas su įvykio atsiradimu po to, kai buvo pripažinti vertės sumažėjimo nuostoliai pelne arba nuostolyje, vertės sumažėjimo nuostoliai atstatomi, o atstatymo suma pripažįstama bendrųjų pajamų ataskaitoje. Prekybos gautinų sumų patikrinimas, siekiant nustatyti, ar nesumažėjusi jų vertė, aprašytas.

3.7 Atsargos

Atsargos pripažįstamos savikaina arba grynąja galimo realizavimo verte, priklausomai nuo to, kuri iš jų yra mažesnė. Savikaina nustatoma pagal svartinio vidurkio metodą. Pagamintos produkcijos ir nebaigtos gamybos savikaina apima žaliavas, tiesiogines darbo išlaidas, kitas tiesiogines sąnaudas ir susijusias gamybos pridėtines išlaidas (remiantis įprastiniu pajėgumu). Į savikainą neįeina skolinimosi išlaidos. Grynoji galimo realizavimo vertė yra įvertinta pardavimo kaina, esant įprastoms verslo sąlygoms, atėmus priskirtinas kintamas pardavimo sąnaudas.

3.8 Ilgalaikis turtas, skirtas pardavimui

Ilgalaikis turtas (arba parduodamo turto grupės, kurias sudaro turtas ir įsipareigojimai), kurį tikimasi atgauti visų pirma parduodant, o ne per nuolatinį naudojimą, yra klasifikuojamas kaip ilgalaikis turtas, skirtas pardavimui. Prieš pat turto klasifikavimą kaip laikomą pardavimui, turtas (arba parduodamo turto grupės dalys) yra įvertinamas pagal Grupės apskaitos principus. Po to turtas (arba parduodamo turto grupė) įvertinamas mažesniaja iš likutinės vertės ir tikrosios vertės, atėmus pardavimo sąnaudas. Parduodamo turto grupės vertės sumažėjimo nuostoliai iš pradžių priskiriami prestižui, o vėliau likusiam turtui ir įsipareigojimams pro rata pagrindu, išskyrus atsargas, finansinį turtą, atidėtojo pelno mokesčio turtą, išmokas darbuotojams, kurie ir toliau yra skaičiuojami pagal Grupės apskaitos principus. Pardavimui skirto turto vertės sumažėjimo nuostoliai, įvertinti pirminio klasifikavimo metu, ir vėlesnės pajamos bei nuostoliai, susiję su turto pervertinimu, yra įtraukiami į pelną arba nuostolį. Pajamos nėra pripažįstamos didesne suma nei sukaupti vertės sumažėjimo nuostoliai.

3.9 Pinigai ir pinigų ekvivalentai

Pinigų srautų ataskaitoje pinigai ir pinigų ekvivalentai apima pinigus kasoje, indėlius iki pareikalavimo bankuose ir kitas trumpalaikes labai likvidžias investicijas, kurių terminas yra ne ilgesnis kaip trys mėnesiai.

3.10 Akcinis kapitalas

Paprastosios akcijos apskaitomos nuosavybėje. Akcijų priedai yra skirtumas tarp išleistų akcijų kainos ir nominalios jų vertės.

3.11 Prekybos ir kitos mokėtinos sumos

Prekybos ir kitos mokėtinos sumos yra sukaupiamos, kuomet kita šalis įvykdo savo įsipareigojimus pagal sutartį, ir pradžioje pripažįstamos tikrąja verte, o vėliau vertinamos amortizuota savikaina, taikant efektyvios palūkanų normos metodą. Trumpalaikės mokėtinos sumos nediskontuojamos.

3.12 Paskolos

Paskolos pradžioje apskaitomos tikrąja verte, atėmus patirtas sandorio išlaidas. Vėliau paskolos apskaitomos amortizuota savikaina. Bet koks skirtumas, susidaręs tarp pradžioje pripažintos sumos ir išpirkimo vertės, pripažįstamas bendrųjų pajamų ataskaitoje per skolinimosi laikotarpį, taikant efektyvios palūkanų normos metodą.

3.13 Einamasis pelno mokestis ir atidėtasis pelno mokestis

Pelno mokesčio sąnaudas sudaro einamasis ir atidėtasis pelno mokesčiai. Einamasis pelno mokestis ir atidėtasis mokestis pripažįstami pelnu arba nuostoliu, išskyrus tuos atvejus kai jie susijęs su straipsniais, tiesiogiai pripažįstamais nuosavybėje arba kitose bendrosiose pajamose.

Einamasis pelno mokestis yra numanomas gautinas ar mokėtinas mokestis iš apmokestinamųjų pajamų arba nuostolio už metus, taikant mokesčio tarifus priimti ar iš esmės priimtus ataskaitų sudarymo dieną, ir bet kokius mokėtinų mokesčių koregavimus už ankstesnius metus.

Atidėtasis pelno mokestis atspindi laikinus skirtumus, kurie susidaro tarp turto ir įsipareigojimų mokesstinės bazės ir jų apskaitinės vertės, kuria remiamasi rengiant finansines ataskaitas. Atidėtasis pelno mokesčio nepripažįstamas:

- laikinųjų skirtumų, dėl pirminio pripažinimo turtu ar įsipareigojimais pagal sandorį, kuris nėra verslo jungimas ir neturi įtakos nei apskaitiniam, nei apmokestinamam pelnui ar nuostoliui;
- laikinųjų skirtumų, susijusių su investicijomis į dukterines įmones tiek, kiek yra tikėtina, kad jie neišnyks artimiausioje ateityje.

3.13 Einamasis pelno mokestis ir atidėtasis pelno mokestis (tęsinys)

Atidėtasis pelno mokestis apskaičiuojamas taikant finansinės būklės ataskaitos parengimo dienai patvirtintus arba iš esmės patvirtintus mokesčių tarifus (ir įstatymus), kuriuos numatoma taikyti, kuomet bus realizuojamas susijęs atidėtojo pelno mokesčio turtas arba įvykdomas atidėtojo pelno mokesčio įsipareigojimas.

Atidėtojo mokesčio turtas ir įsipareigojimai yra sudengiami, jei yra teisinė galimybė kompensuoti dabartinius mokesčių įsipareigojimus ir turtą, ir jie yra susiję su pajamų mokesčiais, toms pačios mokesčių institucijos tam pačiam apmokestinamajam subjektui, arba dėl skirtingų mokesčių subjektų, tačiau jie ketina nustatyti dabartinius mokesčių įsipareigojimus ir turtą grynąja verte, arba jų mokestinis turtas ir įsipareigojimai bus realizuoti tuo pačiu metu.

Atidėtojo mokesčio turtas yra pripažįstamas tuomet, kai tikimasi, kad ateityje Grupė turės pakankamai mokesčio pelno, kuris leis išnaudoti mokesčio turtą. Atidėtojo mokesčio turtas yra peržiūrimas kiekvieną ataskaitų sudarymo dieną ir mažinamas tokia suma, kokia mokestinė nauda, tikėtina, nebus realizuota.

3.14 Išmokos darbuotojams

(a) Ilgalaikės išmokos darbuotojams

Kai kurios Grupės įmonės savo darbuotojams moka premijas ir suteikia papildomas apmokamas atostogas remiantis jų darbo stažu. Įsipareigojimą, pripažintą finansinės būklės ataskaitoje, susijusį su ilgalaikėmis išmokomis darbuotojams, sudaro nustatytos išmokos įsipareigojimo dabartinė vertė finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną. Nustatytos išmokos įsipareigojimą kiekvieną finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną apskaičiuoja aktuarijai, taikant numatomo vieneto sukauptą metodą (angl. projected unit credit method). Nustatytos išmokos įsipareigojimo dabartinė vertė nustatoma diskontuojant įvertintus būsimus pinigų srautus, naudojant vyriausybės obligacijų, kurios išreikštos tokia valiuta, kuria bus sumokėtos išmokos darbuotojams ir kurių terminas panašus į susijusio įsipareigojimo terminą, palūkanų normas.

Aktuarinis pelnas ir nuostoliai pripažįstami iš karto pajamose ir netaikomas joks „koridorius“. Visos patirtos anksčiau atlikto darbo sąnaudos pripažįstamos nedelsiant.

(b) Dalyvavimo pelne ir premijų planai

Grupė pripažįsta įsipareigojimą ir sąnaudas premijoms ir dalyvavimui pelne, kuomet ji turi sutartinį įsipareigojimą arba praeityje buvo taikoma praktika, sukūrusi konstruktyvų įsipareigojimą.

(c) Kitos išmokos darbuotojams

Atlyginimai, įmokos į valstybinį socialinio draudimo fondą, apmokamos kasmetinės atostogos, išmokos ligos atveju yra sukauptamos tais metais, kai Grupės darbuotojai šias išmokas uždirba.

3.15 Atidėjiniai

Atidėjiniai, skirti aplinkos atstatymui, restruktūrizavimo išlaidoms, ieškiniams ir pan. pripažįstami tuomet, kai: Grupė turi dabartinį teisinį ar konstruktyvų įsipareigojimą dėl įvykių praeityje; daugiau tikėtina nei netikėtina, kad šiam įsipareigojimui įvykdyti teks panaudoti išteklius; įsipareigojimų suma gali būti patikimai įvertinta. Atidėjiniai nepripažįstami būsimiems veiklos nuostoliams.

Atidėjiniai įvertinami dabartine verte sąnaudų, kurių, tikėtina, prireiks įsipareigojimui įvykdyti, naudojant iki mokesčio tarifą, kuris atspindi pinigų laiko vertės dabartinius rinkos įvertinimus ir konkrečiam įsipareigojimui būdingą riziką.

3.16 Segmentai

Veikiantis segmentas yra Grupės dalis, kuri užsiima veikla, iš kurios Grupė gali gauti pajamas ir patirti išlaidas, įskaitant tas, kurios susijusios su sandoriais su bet kuria kita Grupės dalimi. Visų veikiančių segmentų veiklos rezultatus reguliariai peržiūri Grupės vadovybė, kad galėtų priimti sprendimus dėl segmentui priskiriamų išteklių ir įvertinti veiklos rezultatus.

3.17 Nauji TFAS standartai ir jų interpretacijos

a) Dar neišleisti standartai

Buvo išleista keletas naujų ir peržiūrėtų Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų ir jų paaiškinimų, kurie bus privalomi rengiant Grupės finansines ataskaitas už ataskaitinius laikotarpius, prasidedančius 2011 m. sausio 1 d. ir vėliau. Grupė nusprendė nepradėti taikyti pataisų, naujų standartų ir paaiškinimų anksčiau. Žemiau yra pateikiami Grupės vadovybės įvertinimai dėl galimos naujų ir peržiūrėtų standartų ir jų paaiškinimų įtakos juos pirmą kartą pritaikius.

- Peržiūrėtas 24-asis TAS „*Susijusių šalių atskleidimas*“.
Peržiūrėtas 24-asis TAS galioja metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2011 m. sausio 1 d. arba vėliau. Pataisa atleidžia su valdžios institucijomis susijusius ūkio subjektus nuo prievolės atskleisti susijusių šalių sandorius ir skolų likučius, įskaitant įsipareigojimus, kai susijusi šalis yra (a) valdžios institucija, kontroliuojanti, bendrai kontroliuojanti ataskaitas teikiantį ūkio subjektą arba turinti jam reikšmingos įtakos; ir (b) kitas ūkio subjektas, kuris yra susijusi šalis dėl to, kad ta pati valdžios institucija kontroliuoja arba bendrai kontroliuoja tiek ataskaitas teikiantį ūkio subjektą, tiek kitą ūkio subjektą arba turi jiems reikšmingos įtakos. Jei ataskaitas teikiantis ūkio subjektas pasinaudoja šia išimtimi, peržiūrėtas standartas reikalauja atskleisti tam tikrą informaciją. Peržiūrėtas standartas taip pat pakeičia susijusios šalies apibrėžimą, nes buvo įtraukti naujo pobūdžio santykiai, tokie kaip su kontroliuojančiu akcininku susiję asmenys bei įmonės, kontroliuojamos ar bendrai kontroliuojamos pagrindinių vadovaujančių darbuotojų.

Nesitikima, kad dėl peržiūrėto 24-ojo TAS atsiras naujų santykių, kuriuos reikėtų atskleisti finansinėse ataskaitose e.

- 14-ojo TFAAK pataisa 19 TAS „*Minimalus apribojimas apibrėžtųjų išmokų turtui, minimalūs finansavimo reikalavimai ir jų sąveika*“.
14-ojo TFAAK pataisa galioja metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2011 m. sausio 1 d. arba vėliau. 14-ojo TFAAK pataisa nurodo, kaip apskaityti išankstines įmokas, atliekamas kai taip pat yra taikomi minimalaus finansavimo reikalavimai. Grupės vadovybė svarsto 14-ojo TFAAK pataisos poveikį 2011 m. finansinėms ataskaitoms. Ši pataisa nėra taikoma anksčiau.
- 19-asis TFAAK „*Finansinių įsipareigojimų panaikinimas nuosavybės priemonėmis*“.
19-asis TFAAK galioja metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2010 m. liepos 1 d. arba vėliau. Šis aiškinimas nurodo, kad nuosavybės priemonės, išleistos visiškai arba iš dalies panaikinti finansinį įsipareigojimą kreditoriui „skolos į nuosavybę apskaitavimo sandoryje“, yra sumokėta suma pagal 39-ojo TAS 41 straipsnį. Einamuoju laikotarpiu Grupė nėra išleidusi nuosavybės instrumentų, skirtų panaikinti finansinius įsipareigojimus, todėl aiškinimas neturės įtakos 2010 m. gruodžio 31 d. Grupės finansinių ataskaitų palyginamiesiems skaičiams. Be to, kadangi aiškinimas yra susijęs tik su ateityje įvyksiančiais sandoriais, iš anksto neįmanoma nustatyti šio aiškinimo taikymo pasekmių.
- 32-ojo TAS „*Finansinės priemonės: pateikimas – išleistų teisių grupavimas*“ pataisa.
32-ojo TAS pataisa galioja metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2010 m. vasario 1 d. arba vėliau. Pataisa reikalauja, kad teisės, pasirinkimo sandoriai arba garantijos įsigyti fiksuotą skaičių paties ūkio subjekto nuosavybės priemonių už fiksuotą pinigų sumą bet kuria valiuta būtų nuosavybės instrumentai, jei teisės, pasirinkimo sandorius ir garantijas ūkio subjektas proporcingai siūlo esamiems savo to paties tipo neišvestinių nuosavybės priemonių savininkams. 32-ojo TAS pataisos nėra aktualios Grupės finansinėms ataskaitoms, kadangi praeityje Grupė nėra išleidusi tokių priemonių.

b) Pritaikytų standartų įtaka

Taikyti apskaitos principai sutampa su ankstesniųjų metų apskaitos principais, išskyrus tai, kad Grupė įdiegė tuos naujus/pakeistus standartus ir jų interpretacijas, kuriuos yra privaloma taikyti finansiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2010 m. sausio 1 d. ar vėliau, ir kurie yra taikytini Grupės veiklai:

- 3-iojo TFAS „*Verslo jungimai*“ pakeitimas yra taikomas metiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2009 m. liepos 1 d. ir vėliau. Standartinė taikymo sritis buvo iš dalies pakeista ir tikslo aprašymas buvo išplėstas. 3-iojo TFAS pakeitimas nėra aktualus rengiant Grupės konsoliduotas finansines ataskaitas.

3.17 Nauji TFAS standartai ir jų interpretacijos (tęsinys)

- 27-ojo TAS pataisa galioja metiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2009 m. liepos 1 d. ir vėliau. Standarto pataisoje terminas „mažumos dalis“ yra pakeistas į „nekontroliuojanti dalis“ ir yra apibrėžiama kaip „dukterinėje įmonėje esantis nuosavas kapitalas, tiesiogiai ar netiesiogiai nepriskirtinas patronuojančiai įmonei“. Standarto pataisa taip pat keičia nekontroliuojančios dalies, dukterinės įmonės kontrolės praradimo apskaitymą, ir pelno (nuostolių) ar kitų bendrųjų pajamų paskirstymą tarp kontroliuojančios ir nekontroliuojančios dalies. 27-ojo TAS pakeitimas buvo pritaikytas šiose konsoliduotose finansinėse ataskaitose.
- 32-ojo TAS „Finansinės priemonės: pateikimas“ pataisa yra taikoma metiniams laikotarpiams, prasidedantiems nuo 2009 m. liepos 1 d. ar vėliau. Šiuo pakeitimu reikalaujama, kad teisės, opcionai ar įgaliojimai įsigyti nustatytą skaičių paties ūkio subjekto nuosavybės priemonių už fiksuotą sumą bet kuria valiuta, yra nuosavybės priemonės, jei ūkio subjektas suteikia teises, opcionus arba įgaliojimus proporcingai visiems esamiems savininkams turintiems tos pačios klasės neišvestines nuosavo kapitalo priemones. 32-ojo TAS pakeitimas nėra aktualus Grupės finansinėms ataskaitoms, kadangi Grupė nėra išleidusi tokių priemonių.
- 39-ojo TAS dalies „Finansinės priemonės: pripažinimas ir įvertinimas“ pakeitime paaiškinama, kaip taikyti dabartinius principus, pagal kuriuos yra nustatoma, ar spec. rizikas ar pinigų srautų dalis galima priskirti apsidraudimui nuo rizikos. Priskiriant apsidraudimui nuo rizikos, rizikas ar jų dalis reikia atskirai atpažinti ir patikimai įvertinti, tačiau infliacijos negalima priskirti, išskyrus tam tikras aplinkybes. Pakeistas 39-asis TAS galioja metiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2009 m. liepos 1 d. ir vėliau. 39-ojo TAS pakeitimai neturi įtakos Grupės apsidraudimo nuo rizikos klasifikavimui.

3.18 Pajamų pripažinimas

Pajamas sudaro už parduotas prekes ir suteiktas paslaugas gautino atlygio tikroji vertė, atėmus pridėtinės vertės mokestį, sugrąžinimus ir nuolaidas, taip pat eliminavus pardavimus Grupės viduje. Pajamos pripažįstamos tokiais būdais:

(a) Prekių pajamos

Prekių pajamos pripažįstamos tuomet, kai visa rizika, susijusi su prekių praradimu ar sugadinimu, bei bet kokios papildomos sąnaudos, atsirandančios dėl įvykių, atsitinkančių po to, kai prekės buvo pristatytos vežėjui ar į sutartą vietą, yra perduodama iš Grupės pirkėjui pagal standartizuotas pardavimo sąlygas (INCOTERMS), sutartas su pirkėju, bei yra pagrįstai užtikrintas susijusių gautinų sumų susigrąžinimas. Už valstybę Grupės surinkti akcizo mokesčiai neįtraukiami į pajamas.

(b) Paslaugų pajamos

Paslaugų pajamos pripažįstamos tuo ataskaitiniu laikotarpiu, kuomet buvo suteiktos paslaugos, atsižvelgiant į konkretaus sandorio užbaigimą, įvertinamą remiantis faktiškai suteiktų paslaugų ir visų teiktinų paslaugų santykiu.

(c) Palūkanų pajamos

Palūkanų pajamos pripažįstamos proporcingai, taikant efektyvios palūkanų normos metodą. Kuomet sumažėja gautinos sumos vertė, Grupė sumažina jos apskaitinę vertę iki atsiperkamosios vertės, kurią sudaro įvertinti būsimi pinigų srautai, diskontuoti priemonės pirmine efektyviaja palūkanų norma, ir toliau prideda diskontą kaip palūkanų pajamas.

3.19 Lizingas – Grupė yra nuomininkė

Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų nuoma, kai Grupei perduodama iš esmės visa su turto nuosavybe susijusi rizika ir nauda, laikoma lizingu. Lizingas kapitalizuojamas lizingo pradžioje mažesne iš dviejų verčių: lizingo būdu įsigyto turto tikrąja verte arba įvertinta minimalių lizingo įmokų dabartine verte. Nuomos mokestis paskirstomas tarp įsipareigojimų bei finansavimo sąnaudų taip, kad sudarytų pastovią palūkanų normą likusiam lizingo įsipareigojimų likučiui. Atitinkamai, nuomos mokesčiai, atėmus finansavimo sąnaudas, yra apskaitomi ilgalaikių mokėtinų sumų straipsnyje, išskyrus mokėjimus, kurie turi būti atliekami per 12 mėnesių, ir tokiu atveju jie apskaitomi trumpalaikių įsipareigojimų straipsnyje. Finansinių sąnaudų palūkanų elementas apskaitomas bendrųjų pajamų ataskaitoje per nuomos laikotarpį, siekiant pastovios palūkanų normos kiekvieno laikotarpio įsipareigojimo likučiui. Lizingo būdu įsigytas nekilnojamas turtas, įranga ir įrengimai yra nudėvimas per jo naudingo tarnavimo arba nuomos laikotarpį, priklausomai nuo to, kuris yra trumpesnis, jeigu Grupei nėra pagrįstai aišku, ar ji gaus nuosavybės teisę į šį turtą. Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų nuoma, kai nuomotojui lieka iš esmės visa rizika ir nuosavybės teikiama nauda, laikoma nuoma. Nuomos įmokos pripažįstamos sąnaudomis bendrųjų pajamų ataskaitoje proporcingai per visą nuomos laikotarpį.

3.20 Dividendų paskirstymas

Dividendų paskirstymas Patronuojančios įmonės akcininkams pripažįstamas įsipareigojimu Grupės finansinėse ataskaitose tuo laikotarpiu, kuomet dividendus patvirtina Patronuojančios įmonės akcininkai.

3.21 Vyriausybės dotacijos

Vyriausybės suteiktos piniginės dotacijos pripažįstamos tikrąja verte, jeigu pagrįstai užtikrinama, kad dotacija bus gauta ir Grupė laikysis visų jai keliamų sąlygų. Nepiniginės vyriausybės dotacijos pripažįstamos jų nominalia verte.

Vyriausybės dotacijos, susijusios su sąnaudomis, yra atidedamos ir pripažįstamos bendrųjų pajamų ataskaitoje per tokį laikotarpį, kurio reikia, siekiant suderinti jas su sąnaudomis, kurioms kompensuoti skirtos dotacijos.

4. Informacija apie segmentus

(a) Pirminis segmentas – verslo segmentai

Grupė turi tris verslo segmentus: naftos perdirbimas ir didmeninė prekyba, mažmeninė prekyba bei verslo palaikymas ir administravimas.

Naftos perdirbimo ir didmeninės prekybos segmentas apima Patronuojančios įmonės gamybinius ir prekybos padalinius UAB „Mažeikių naftos prekybos namai“, SIA „Mazeikiu Nafta Tirdniecibas Nams“, OU „Mazeikiu Nafta Trading House“, Sp.z.o.o. „Mazeikiu Nafta Trading House“, UAB „EMAS“, UAB „Paslaugos tau“, UAB „Remonto mechanikos centras“.

Mažmeninės prekybos segmentas apima AB „Ventus nafta“ 26 nuosavų degalinių tinklą Lietuvoje ir 9 degalines, valdomas pagal frančizės sutartį.

Verslo palaikymo ir administravimo segmentas apima Patronuojančios įmonės verslo palaikymo ir administravimo padalinius ir UAB „Mažeikių naftos“ sveikatos priežiūros centras.

4. Informacija apie segmentus (tęsinys)

Segmentų informacija už 2010 m. gruodžio 31 d. pasibaigusius metus:

USD	Naftos perdirbi- mas ir didmeninė prekyba	Mažmeninė prekyba	Verslo palaikymas ir administravimas	Nepriskirta	Grupės
Išorinės pajamos	5,746,573	58,123	4,933	-	5,809,629
Pajamos tarp segmentų	36,085	357	850	-	37,292
Nusidėvėjimas ir amortizacija (5-6 pastabos)	(87,122)	(2,422)	(2,994)	-	(92,538)
Veiklos pelnas (nuostoliai)	56,965	288	(45,970)	-	11,283
Finansinės veiklos pajamos (23 pastaba)	-	-	-	-	1,173
Finansinės veiklos sąnaudos (23 pastaba)	-	-	-	-	(29,806)
Nuosavybės metodu apskaitytų investicijų pelno (nuostolių) dalis	149	-	-	-	149
Laikotarpio pelnas (nuostoliai) prieš pelno mokestį	-	-	-	-	(17,201)
IMT ir NT vertės sumažėjimas (5-6 pastabos)	(19,987)	(3,228)	-	-	(23,215)
IMT ir NT vertės sumažėjimo atstatymas (5-6 pastabos)	408	3,714	-	-	4,122
Turtas	1,716,035	31,467	30,682	69,065	1,847,249
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos (7 pastaba)	1,646	-	-	-	1,646
Investicijos į IMT ir NT (5-6 pastabos)	59,233	207	203	-	59,643
Įsipareigojimai	786,701	3,510	1,511	301,446	1,093,168
LTL					
Išorinės pajamos	14,979,591	151,509	12,859	-	15,143,959
Pajamos tarp segmentų	94,063	931	2,216	-	97,210
Nusidėvėjimas ir amortizacija (5-6 pastabos)	(227,101)	(6,313)	(7,804)	-	(241,218)
Veiklos pelnas (nuostoliai)	145,791	750	(117,132)	-	29,409
Finansinės veiklos pajamos (23 pastaba)	-	-	-	-	3,057
Finansinės veiklos sąnaudos (23 pastaba)	-	-	-	-	(77,697)
Nuosavybės metodu apskaitytų investicijų pelno (nuostolių) dalis	387	-	-	-	387
Laikotarpio pelnas (nuostoliai) prieš pelno mokestį	-	-	-	-	(44,844)
IMT ir NT vertės sumažėjimas (5-6 pastabos)	(52,101)	(8,413)	-	-	(60,514)
IMT ir NT vertės sumažėjimo atstatymas (5-6 pastabos)	1,063	9,682	-	-	10,745
Turtas	4,478,683	82,126	80,078	180,252	4,821,139
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos (7 pastaba)	4,295	-	-	-	4,295
Investicijos į IMT ir NT (5-6 pastabos)	154,405	539	528	-	155,472
Įsipareigojimai	2,053,212	9,161	3,943	786,744	2,853,060

4. Informacija apie segmentus (tęsinys)

Segmentų informacija už 2009 m. gruodžio 31 d. pasibaigusius metus:

USD	Naftos perdirbi- mas ir didmeninė prekyba	Mažmeninė prekyba	Verslo palaikymas ir administravimas	Nepriskirta	Grupės
Išorinės pajamos	4,271,979	47,741	4,447	-	4,324,167
Pajamos tarp segmentų	29,754	536	1,155	-	31,445
Nusidėvėjimas ir amortizacija (5-6 pastabos)	(74,470)	(3,048)	(3,042)	-	(80,560)
Veiklos pelnas (nuostoliai)	87,528	(963)	(85,340)	-	1,225
Finansinės veiklos pajamos (23 pastaba)	-	-	-	-	5,339
Finansinės veiklos sąnaudos (23 pastaba)	-	-	-	-	(26,164)
Nuosavybės metodu apskaitytų investicijų pelno (nuostolių) dalis	12	-	-	-	12
Laikotarpio pelnas (nuostoliai) prieš pelno mokestį	-	-	-	-	(19,588)
IMT ir NT vertės sumažėjimas (5-6 pastabos)	(557)	-	-	-	(557)
IMT ir NT vertės sumažėjimo atstatymas (5-6 pastabos)	754	46	-	-	800
Turtas	1,745,766	34,874	28,762	83,908	1,893,310
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos (7 pastaba)	1,624	-	-	-	1,624
Investicijos į IMT ir NT (5-6 pastabos)	59,465	2,292	2,046	-	63,803
Įsipareigojimai	502,905	2,795	1,266	597,557	1,104,523
LTL	Naftos perdirbi- mas ir didmeninė prekyba	Mažmeninė prekyba	Verslo palaikymas ir administravimas	Nepriskirta	Grupės
Išorinės pajamos	10,606,466	118,531	11,041	-	10,736,038
Pajamos tarp segmentų	73,873	1,331	2,868	-	78,072
Nusidėvėjimas ir amortizacija (5-6 pastabos)	(184,894)	(7,568)	(7,553)	-	(200,015)
Veiklos pelnas (nuostoliai)	217,314	(2,391)	(211,882)	-	3,041
Finansinės veiklos pajamos (23 pastaba)	-	-	-	-	13,255
Finansinės veiklos sąnaudos (23 pastaba)	-	-	-	-	(64,960)
Nuosavybės metodu apskaitytų investicijų pelno (nuostolių) dalis	31	-	-	-	31
Laikotarpio pelnas (nuostoliai) prieš pelno mokestį	-	-	-	-	(48,633)
IMT ir NT vertės sumažėjimas (5-6 pastabos)	(1,383)	-	-	-	(1,383)
IMT ir NT vertės sumažėjimo atstatymas (5-6 pastabos)	1,872	114	-	-	1,986
Turtas	4,198,915	83,879	69,178	201,815	4,553,787
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos (7 pastaba)	3,907	-	-	-	3,907
Investicijos į IMT ir NT (5-6 pastabos)	147,641	5,691	5,079	-	158,411
Įsipareigojimai	1,209,585	6,723	3,045	1,437,244	2,656,597

4. Informacija apie segmentus (tęsinys)

(b) Antrinis segmentas – geografiniai segmentai

Pajamos paskirstomos pagal šalį, kurioje įsikūrę pirkėjai.

Pajamos pagal šalį	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Baltijos šalys	1,791,489	4,669,875	1,666,585	4,137,796
Kitos ES šalys	1,283,399	3,345,435	1,321,835	3,281,853
Kitos šalys	2,710,834	7,066,331	1,309,693	3,251,705
Pajamų iš viso	5,785,722	15,081,641	4,298,113	10,671,354

Turtas ir investicijos į IMT ir NT pagal geografinius segmentus paskirstyti remiantis šio turto buvimo vieta.

Turtas	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Lietuva	1,730,406	4,516,191	1,733,679	4,169,843
Kitos šalys	47,778	124,696	75,723	182,129
	1,778,184	4,640,887	1,809,402	4,351,972
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos (7 pastaba)	1,646	4,295	1,624	3,907
Nepriskirtas turtas	69,065	180,252	83,908	201,815
Turto iš viso	1,848,895	4,825,434	1,894,934	4,557,694

Investicijos į IMT ir NT	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Lietuva	59,626	155,427	63,731	158,233
Kitos šalys	17	45	72	178
Investicijų į IMT ir NT iš viso	59,643	155,472	63,803	158,411

Pajamų analizė pagal grupes	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Prekių pajamos	5,760,824	15,016,738	4,273,343	10,609,856
Paslaugų pajamos	24,898	64,903	24,770	61,498
Pajamų iš viso	5,785,722	15,081,641	4,298,113	10,671,354

5. Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai

USD	Žemė ir pastatai	Mašinos ir įrengimai	Kitas IMT	Nebaigta statyba	Iš viso
Įsigijimo savikaina					
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	94,963	1,171,427	109,875	240,774	1,617,039
Įsigijimai	2,328	33,762	2,803	23,473	62,366
Perleidimai/nurašymai	(16)	(5,845)	(14,435)	(2,006)	(22,302)
Perklasifikavimai tarp grupių	1,678	176,332	16,364	(194,374)	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	1,408	8,034	(2,121)	(17)	7,304
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	499	336	268	40	1,143
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	100,860	1,384,046	112,754	67,890	1,665,550
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	100,860	1,384,046	112,754	67,890	1,665,550
Įsigijimai	93	6,187	428	9,137	15,845
Perleidimai/nurašymai	(46)	(1,655)	(3,669)	(1,549)	(6,919)
Perklasifikavimai tarp grupių	158	14,948	(726)	(14,380)	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	(3)	(11,625)	(1,734)	-	(13,362)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(2,246)	(1,455)	(1,018)	(46)	(4,765)
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	98,816	1,390,446	106,035	61,052	1,656,349
Nusidėvėjimas ir vertės sumažėjimas					
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	(41,011)	(415,681)	(40,916)	(5,803)	(503,411)
Nusidėvėjimas už metus	(2,932)	(63,375)	(13,349)	-	(79,656)
Vertės sumažėjimas už metus	-	-	-	(376)	(376)
Vertės sumažėjimo atstatymas	-	789	11	-	800
Perleidimai/nurašymai	15	5,694	2,006	669	8,384
Perklasifikavimai tarp grupių	-	(11)	11	-	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	(124)	(766)	1,866	-	976
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(237)	(225)	(140)	(10)	(612)
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	(44,289)	(473,575)	(50,511)	(5,520)	(573,895)
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	(44,289)	(473,575)	(50,511)	(5,520)	(573,895)
Nusidėvėjimas už metus	(2,655)	(73,335)	(15,553)	-	(91,543)
Vertės sumažėjimas už metus	(2,335)	(3,523)	(1,231)	(13,133)	(20,222)
Vertės sumažėjimo atstatymas	1,577	2,065	474	-	4,116
Perleidimai/nurašymai	28	976	3,590	-	4,594
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	3	4,676	1,625	-	6,304
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	949	893	563	44	2,449
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	(46,722)	(541,823)	(61,043)	(18,609)	(668,197)
Likutinė vertė					
2009 m. sausio 1 d.	53,952	755,746	68,959	234,971	1,113,628
2009 m. gruodžio 31 d.	56,571	910,471	62,243	62,370	1,091,655
2010 m. sausio 1 d.	56,571	910,471	62,243	62,370	1,091,655
2010 m. gruodžio 31 d.	52,094	848,623	44,992	42,443	988,152

5. Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai (tęsinys)

LTL	Žemė ir pastatai	Mašinos ir įrengimai	Kitas IMT	Nebaigta statyba	Iš viso
Įsigijimo savikaina					
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	232,724	2,870,792	269,270	590,060	3,962,846
Įsigijimai	5,780	83,824	6,959	58,281	154,844
Perleidimai/nurašymai	(40)	(14,513)	(35,839)	(4,980)	(55,372)
Perklasifikavimai tarp grupių	4,165	437,797	40,628	(482,590)	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	3,495	19,947	(5,266)	(43)	18,133
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(3,534)	(68,944)	(4,556)	2,562	(74,472)
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	242,590	3,328,903	271,196	163,290	4,005,979
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	242,590	3,328,903	271,196	163,290	4,005,979
Įsigijimai	242	16,128	1,116	23,817	41,303
Perleidimai/nurašymai	(120)	(4,314)	(9,564)	(4,038)	(18,036)
Perklasifikavimai tarp grupių	412	38,964	(1,892)	(37,484)	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	(8)	(30,303)	(4,520)	-	(34,831)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	14,784	279,547	20,405	13,755	328,491
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	257,900	3,628,925	276,741	159,340	4,322,906
Nusidėvėjimas ir vertės sumažėjimas					
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	(100,505)	(1,018,701)	(100,272)	(14,222)	(1,233,700)
Nusidėvėjimas už metus	(7,280)	(157,347)	(33,144)	-	(197,771)
Vertės sumažėjimas už metus	-	-	-	(934)	(934)
Vertės sumažėjimo atstatymas	-	1,959	27	-	1,986
Perleidimai/nurašymai	38	14,138	4,982	1,662	20,820
Perklasifikavimai tarp grupių	-	(28)	28	-	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	(309)	(1,903)	4,633	-	2,421
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	1,529	22,843	2,257	216	26,845
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	(106,527)	(1,139,039)	(121,489)	(13,278)	(1,380,333)
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	(106,527)	(1,139,039)	(121,489)	(13,278)	(1,380,333)
Nusidėvėjimas už metus	(6,921)	(191,161)	(40,542)	-	(238,624)
Vertės sumažėjimas už metus	(6,087)	(9,183)	(3,209)	(34,234)	(52,713)
Vertės sumažėjimo atstatymas	4,111	5,383	1,236	-	10,730
Perleidimai/nurašymai	73	2,544	9,358	-	11,975
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	8	12,189	4,236	-	16,433
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(6,597)	(94,837)	(8,906)	(1,056)	(111,396)
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	(121,940)	(1,414,104)	(159,316)	(48,568)	(1,743,928)
Likutinė vertė					
2009 m. sausio 1 d.	132,219	1,852,091	168,998	575,838	2,729,146
2009 m. gruodžio 31 d.	136,063	2,189,864	149,707	150,012	2,625,646
2010 m. sausio 1 d.	136,063	2,189,864	149,707	150,012	2,625,646
2010 m. gruodžio 31 d.	135,960	2,214,821	117,425	110,772	2,578,978
Nusidėvėjimo sąnaudų paskirstymas:					
	2010		2009		
	USD	LTL	USD	LTL	
Pardavimų savikaina	81,198	211,658	69,301	172,064	
Pardavimo ir rinkodaros sąnaudos	5,581	14,547	6,116	15,182	
Administracinės sąnaudos	4,764	12,419	4,239	10,525	
	91,543	238,624	79,656	197,771	

5. Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai (tęsinys)

2010 m. gruodžio 31 d. banko paskolų grąžinimas yra užtikrintas įkeistu nekilnojamuoju turtu, įranga ir įrengimais, kurių likutinė vertė sudarė 9 405 tūkst. JAV dol. arba 24 547 tūkst. Lt (2009 m. – 11 999 tūkst. JAV dol. arba 28 860 tūkst. Lt).

2010 m. gruodžio 31 d. kapitalizuotos skolinimosi išlaidos sudarė 477 tūkst JAV dol. arba 1 245 tūkst. Lt (2009 m. – 3 560 tūkst. JAV dol. arba 8 702 tūkst.Lt). Skolinimosi išlaidų vidutinis svertinis vidurkis 2010 m. buvo 0,36%. (2009 m. – 0,35 %)

6. Nematerialus turtas

USD	Prestižas	Programinė įranga	Patentai ir licencijos	Kitas INT	ATL	Iš viso
Įsigijimo savikaina						
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	2,780	13,608	9,665	166	38,211	64,430
Įsigijimai	18	1,376	1	42	-	1,437
Gautų ATL tikroji vertė	-	-	-	-	26,540	26,540
Perleidimai/nurašymai	-	(53)	-	-	(64,751)	(64,804)
Perklasifikavimai tarp grupių	-	27	-	(27)	-	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	-	(6)	23	-	-	17
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	(6)	-	1	-	(5)
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	2,798	14,946	9,689	182	-	27,615
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	2,798	14,946	9,689	182	-	27,615
Įsigijimai	-	733	467	-	42,598	43,798
Gautų ATL tikroji vertė	-	-	-	-	43,099	43,099
Perleidimai/nurašymai	-	(6)	(29)	-	(73,375)	(73,410)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	(120)	-	(15)	-	(135)
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	2,798	15,553	10,127	167	12,322	40,967
Nusidėvėjimas ir vertės sumažėjimas						
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	-	(8,418)	(6,042)	-	-	(14,460)
Amortizacija už metus	-	(897)	(7)	-	-	(904)
Vertės sumažėjimas už metus	-	-	(181)	-	-	(181)
Perleidimai/nurašymai	-	53	-	-	-	53
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	15	-	-	-	15
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	-	(9,247)	(6,230)	-	-	(15,477)
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	-	(9,247)	(6,230)	-	-	(15,477)
Amortizacija už metus	-	(988)	(4)	(3)	-	(995)
Vertės sumažėjimas už metus	-	(4)	(2,989)	-	-	(2,993)
Vertės sumažėjimo atstatymas	-	6	-	-	-	6
Perleidimai/nurašymai	-	6	29	-	-	35
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	85	-	-	-	85
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	-	(10,142)	(9,194)	(3)	-	(19,339)
Likutinė vertė						
2009 m. sausio 1 d.	2,780	5,190	3,623	166	38,211	49,970
2009 m. gruodžio 31 d.	2,798	5,699	3,459	182	-	12,138
2010 m. sausio 1 d.	2,798	5,699	3,459	182	-	12,138
2010 m. gruodžio 31 d.	2,798	5,411	933	164	12,322	21,628

6. Ilgalaikis nematerialus turtas (tęsinys)

LTL	Prestižas	Programinė įranga	Patentai ir licencijos	Kitas INT	ATL	Iš viso
Įsigijimo savikaina						
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	6,813	33,348	23,687	408	93,644	157,900
Įsigijimai	45	3,416	2	104	-	3,567
Gautų ATL tikroji vertė	-	-	-	-	65,894	65,894
Perleidimai/nurašymai	-	(132)	-	-	(160,764)	(160,896)
Perklasifikavimai tarp grupių	-	68	-	(68)	-	-
Perklasifikuota iš/į kitą turtą	-	(15)	58	-	-	43
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(129)	(737)	(443)	(7)	1,226	(90)
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	6,729	35,948	23,304	437	-	66,418
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	6,729	35,948	23,304	437	-	66,418
Įsigijimai	-	1,911	1,217	-	111,041	114,169
Gautų ATL tikroji vertė	-	-	-	-	112,347	112,347
Perleidimai/nurašymai	-	(16)	(76)	-	(191,268)	(191,360)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	573	2,750	1,985	-	40	5,348
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	7,302	40,593	26,430	437	32,160	106,922
Nusidėvėjimas ir vertės sumažėjimas						
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	-	(20,630)	(14,807)	-	-	(35,437)
Amortizacija už metus	-	(2,227)	(17)	-	-	(2,244)
Vertės sumažėjimas už metus	-	-	(449)	-	-	(449)
Perleidimai/nurašymai	-	132	-	-	-	132
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	485	290	-	-	775
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	-	(22,240)	(14,983)	-	-	(37,223)
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	-	(22,240)	(14,983)	-	-	(37,223)
Amortizacija už metus	-	(2,576)	(10)	(8)	-	(2,594)
Vertės sumažėjimas už metus	-	(10)	(7,791)	-	-	(7,801)
Vertės sumažėjimo atstatymas	-	15	-	-	-	15
Perleidimai/nurašymai	-	16	76	-	-	92
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	(1,675)	(1,287)	(1)	-	(2,963)
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	-	(26,470)	(23,995)	(9)	-	(50,474)
Likutinė vertė						
2009 m. sausio 1 d.	6,813	12,718	8,880	408	93,644	122,463
2009 m. gruodžio 31 d.	6,729	13,708	8,321	437	-	29,195
2010 m. sausio 1 d.	6,729	13,708	8,321	437	-	29,195
2010 m. gruodžio 31 d.	7,302	14,123	2,435	428	32,160	56,448
Amortizacijos sąnaudų paskirstymas:						
	2010		2009			
	USD	LTL	USD	LTL		
Pardavimų savikaina	23	61	21	53		
Pardavimo ir rinkodaros sąnaudos	8	20	4	8		
Administracinės sąnaudos	964	2,513	879	2,183		
	995	2,594	904	2,244		

Grupė neturi viduje pagaminto nematerialiojo turto.

7. Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Metų pradžioje	1,624	3,907	1,621	3,972
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(127)	1	(9)	(96)
Pelno (nuostolių) dalis po pelno mokesčių	149	387	12	31
Metų pabaigoje	1,646	4,295	1,624	3,907

Nuosavybės metodu apskaitytas investicijas sudaro investicija į 34 % akcijų dalį UAB „Naftelf“, įkurtą Lietuvoje. 2010 ir 2009 metais iš šios įmonės dividendų nebuvo gauta.

Tikrosios investicijos vertės 2010 m. gruodžio 31 d. ir 2009 m. gruodžio 31 d. nebuvo galima patikimai nustatyti, kadangi asocijuotosios įmonės akcijos nėra kotiruojamos jokiaje atviroje rinkoje.

Apibendrinta neaudituota finansinė informacija apie nelistinguojamą asocijuotą įmonę:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Turtas	5,396	14,084	4,773	11,850
Įsipareigojimai	557	1,452	145	360
Pajamos	12,258	31,952	5,668	14,072
Laikotarpio pelnas (nuostoliai)	415	1,083	67	167

8. Kitos investicijos

Kitas investicijas sudaro terminuoti indėliai, kurių trukmė yra 15-24 mėn. Investicijos yra apskaitytos kaip laikomos iki išpirkimo. Terminuotų indėlių vidutinė svertinė efektyvioji metinė palūkanų norma buvo 6 %.

9. Atidėtasis pelno mokestis

USD	Turtas		Įsipareigojimai		Likutis	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Nekilnojamas turtas, įranga ir įrenginiai	15,741	30,893	-	-	15,741	30,893
Nematerialus turtas	-	4	(11)	-	(11)	4
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai	72	94	-	-	72	94
Atsargos	3,136	2,916	-	-	3,136	2,916
Prekybos ir kitos gautinos sumos	-	-	(3,457)	(4,016)	(3,457)	(4,016)
Ilgalaikės išmokos darbuotojams	1,097	1,090	-	-	1,097	1,090
Atidėjiniai	6,654	6,923	6,923	-	6,654	6,923
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	1,609	1,900	-	(317)	1,609	1,583
Investicijų lengvata	2,029	1,016	-	-	2,029	1,016
Mokestinių nuostolių suma	38,741	38,884	-	-	38,741	38,884
Iš viso	69,079	83,720	3,455	(4,333)	65,611	79,387

9. Atidėtasis pelno mokestis (tęsinys)

LTL	Turtas		Įsipareigojimai		Likutis	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Nekilnojamas turtas, įranga ir įrengimai	41,084	74,301	-	-	41,084	74,301
Nematerialus turtas	-	10	(29)	-	(29)	10
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai	188	226	-	-	188	226
Atsargos	8,185	7,014	-	-	8,185	7,014
Prekybos ir kitos gautinos sumos	-	-	(9,022)	(9,659)	(9,022)	(9,659)
Ilgalaikės išmokos darbuotojams	2,863	2,622	-	-	2,863	2,622
Atidėjiniai	17,366	16,651	-	-	17,366	16,651
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	4,199	4,570	-	(762)	4,199	3,808
Investicijų lengvata	5,295	2,444	-	-	5,295	2,444
Mokestinių nuostolių suma	101,110	93,524	-	-	101,110	93,524
Iš viso	180,290	201,362	(9,051)	(10,421)	171,239	190,941

Atidėtojo pelno mokesčio turtas pripažįstamas mokestiniams nuostoliams tuomet, kai tikimasi, kad ateityje Grupė turės pakankamai mokestinio pelno, kuris leis išnaudoti mokesčio turtą. Grupė nepripažino 2 453 tūkst. JAV dol. arba 6 402 tūkst. Lt (2009 m. – 2 505 tūkst. JAV dol. arba 6 024 tūkst. Lt) atidėtojo pelno mokesčio turto 16 354 tūkst. JAV dol. arba 42 681 tūkst. Lt (2009 m. – 16 698 tūkst. JAV dol. arba 40 161 tūkst. Lt) nuostoliams, kurie atsirado dukterinėje įmonėje AB „Ventus nafta“ ir kurie gali būti perkeltami, panaudojant būsimą apmokestinamą pelną.

USD	Likutis 2009 m. sausio 1 d.	Pripažinta bendrųjų pajamų ataskaitoje	Valiutų perskaičiavimo skirtumai	Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	Pripažinta bendrųjų pajamų ataskaitoje	Valiutų perskaičiavimo skirtumai	Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.
Nekilnojamas turtas, įranga ir įrengimai	36,431	(5,538)	-	30,893	(15,151)	(1)	15,741
Nematerialus turtas	34	(30)	-	4	(15)	-	(11)
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai	158	(64)	-	94	(22)	-	72
Atsargos	9,612	(6,709)	13	2,916	240	(20)	3,136
Prekybos ir kitos gautinos sumos	(42)	(3,974)	-	(4,016)	559	-	(3,457)
Ilgalaikės išmokos darbuotojams	1,821	(730)	(1)	1,090	12	(5)	1,097
Atidėjiniai	1,741	5,182	-	6,923	(269)	-	6,654
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	2,102	(515)	(4)	1,583	26	-	1,609
Investicijų lengvata	-	1,016	-	1,016	1,011	2	2,029
Mokestinių nuostolių suma	41,834	(2,952)	2	38,884	(141)	(2)	38,741
Iš viso	93,691	(14,314)	10	79,387	(13,750)	(26)	65,611

9. Atidėtasis pelno mokestis (tęsinys)

LTL	Likutis 2009 m. sausio 1 d.	Pripažinta bendrųjų pajamų ataskaitoje	Valiutų perskaičia- vimo skirtumai	Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	Pripažinta bendrųjų pajamų ataskaitoje	Valiutų perskaičia- vimo skirtumai	Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.
Nekilnojamas turtas, įranga ir įrenginiai	89,281	(13,751)	(1,229)	74,301	(39,494)	6,277	41,084
Nematerialus turtas	83	(74)	1	10	(39)	-	(29)
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai	387	(159)	(2)	226	(57)	19	188
Atsargos	23,556	(16,657)	115	7,014	625	546	8,185
Prekybos ir kitos gautinos sumos	(103)	(9,867)	311	(9,659)	1,457	(820)	(9,022)
Ilgalaikės išmokos darbuotojams	4,463	(1,812)	(29)	2,622	31	210	2,863
Atidėjiniai	4,267	12,866	(482)	16,651	(701)	1,416	17,366
Prekybos ir kitos mokėtinų sumos	5,151	(1,279)	(64)	3,808	68	323	4,199
Investicijų lengvata	-	2,523	(79)	2,444	2,635	216	5,295
Mokestinių nuostolių suma	102,522	(7,329)	(1,669)	93,524	(368)	7,954	101,110
Iš viso	229,607	(35,539)	(3,127)	190,941	(35,843)	16,141	171,239

10. Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Išankstiniai apmokėjimai už IMT ir NT	931	2,430	245	590
Prekybos gautinos sumos	1,214	3,168	1,461	3,515
Kitos ilgalaikės gautinos sumos	355	927	208	500
Paskolos, suteiktos darbuotojams	36	95	42	101
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai iš viso	2,536	6,620	1,956	4,706

Ilgalaikių gautinų sumų ir išankstinių apmokėjimų tikrosios vertės atitinka jų apskaitines vertes.

11. Atsargos

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Žaliavos ir pagalbinės medžiagos	194,413	507,397	147,797	355,482
Pagaminta produkcija ir prekės perpardavimui	172,185	449,385	151,629	364,695
Pusfabrikačiai	31,879	83,201	31,008	74,580
Atsarginės dalys ir kitos atsargos	44,904	117,195	50,025	120,319
Atsargų iš viso	443,381	1,157,178	380,459	915,076

2010 m. gruodžio 31 d. atsarginių dalių nurašymas iki gryniosios realizacinės vertės sudarė 18 759 tūkst. JAV dol. arba 48 959 tūkst. Lt (2009 m. – 13 611 tūkst. JAV dol. arba 32 737 tūkst. Lt), žaliavų ir pagalbinių medžiagų nurašymas – 29 tūkst. JAV dol. arba 76 tūkst. Lt (2009 m. – 0 JAV dol. arba 0 Lt), pagamintos produkcijos ir prekių, skirtų parduoti – 510 tūkst. JAV dol. arba 1 331 tūkst. Lt (2009 m. – 26 tūkst. JAV dol. arba 63 tūkst. Lt), pusfabrikačių – 364 tūkst. JAV dol. arba 950 tūkst. Lt (2009 m. 288 tūkst. JAV dol. arba 693 tūkst. Lt).

Atsarginių dalių nurašymo iki gryniosios realizacinės vertės pokytis yra įtrauktas į kitos veiklos sąnaudas, o žaliavų, pagamintos produkcijos ir pusfabrikačių – į pardavimų savikainą.

11. Atsargos (tęsinys)

Pusfabrikačiai apima naftos produktus, pagamintus naftos perdirbimo gamyloje ir naudojamus kituose gamybos etapuose. Tačiau šie gaminiai taip pat gali būti parduodami rinkoje.

Grupės vardu bankų suteiktų akredityvų ir garantijų užtikrinimui atsargų įkeitimų 2010 ir 2009 metais nebuvo.

12. Prekybos ir kitos gautinos sumos

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Prekybos gautinos sumos	210,631	549,725	146,054	351,290
Atėmus: gautinų sumų vertės sumažėjimą	(9,445)	(24,649)	(17,341)	(41,707)
Prekybos gautinos sumos grynąja verte	201,186	525,076	128,713	309,583
Gautinos sumos iš susijusių šalių (28 pastaba)	28,075	73,273	15,393	37,022
Suteiktos paskolos	1,237	3,230	-	-
Išankstiniai apmokėjimai už prekes ir paslaugas	3,419	8,922	3,255	7,829
Sukauptos pajamos ir ateinančio laikotarpio sąnaudos iš susijusių šalių (28 pastaba)	6,872	17,935	7,208	17,337
Sukauptos pajamos ir ateinančio laikotarpio sąnaudos	1,610	4,201	2,626	6,316
Iš anksto sumokėtas pelno mokestis	3,453	9,013	4,521	10,874
Iš anksto sumokėti mokesčiai, išskyrus pelno mokestį	2,770	7,229	949	2,283
Kitos gautinos sumos	35,384	92,352	38,556	92,734
Atėmus: gautinų sumų vertės sumažėjimą	(8,241)	(21,509)	(9,275)	(22,308)
Kitos gautinos sumos grynąja verte	27,143	70,843	29,281	70,426
	275,765	719,722	191,946	461,670

Prekybos ir kitos gautinos sumos yra beprocentės ir paprastai jų terminas yra 12 dienų. Prekybos ir kitų gautinų sumų tikrosios vertės yra artimos jų apskaitinėms vertėms.

Gautinų sumų vertės sumažėjimo judėjimas buvo toks:

	Prekybos gautinoms sumoms nustatytas vertės sumažėjimas		Kitoms gautinoms sumoms nustatytas vertės sumažėjimas	
	USD	LTL	USD	LTL
2009 m. sausio 1 d. likutis	17,234	42,235	1,868	4,578
Vertės sumažėjimo pasikeitimas, susijęs su abejotinų skolų grąžinimu	(73)	(181)	(11)	(27)
Vertės sumažėjimas, priskaičiuotas per metus	164	407	7,236	17,966
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	16	(754)	182	(209)
2009 m. gruodžio 31 d. likutis	17,341	41,707	9,275	22,308
Vertės sumažėjimo pasikeitimas, susijęs su abejotinų skolų grąžinimu	(63)	(163)	(417)	(1,087)
Vertės sumažėjimas, priskaičiuotas per metus	106	277	30	78
Nurašytos abejotinos sumos	(7,209)	(18,791)	(101)	(264)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(730)	1,619	(546)	474
2010 m. gruodžio 31 d. likutis	9,445	24,649	8,241	21,509

Prekybos ir kitos gautinos sumos yra nurašomos, kai vadovybė yra tikra, kad sumos nebus atgautos. Vertės sumažėjimo abejotinoms gautinoms sumoms pokytis 2010 m. ir 2009 m. yra įtrauktas į kitos veiklos sąnaudas bendrųjų pajamų ataskaitoje.

12. Prekybos ir kitos gautinos sumos (tęsinys)

Prekybos gautinų sumų įsisenėjimo analizė 2010 ir 2009 metų gruodžio 31 d. yra tokia:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Nepradelstos	198,717	518,631	124,349	299,083
<u>Pradelstos:</u>				
Mažiau nei 30 dienų	2,057	5,369	3,097	7,449
30-59 dienos	273	711	774	1,862
60-89 dienos	13	34	369	888
90-359 dienos	196	514	217	522
Daugiau nei 360 dienų	9,375	24,466	17,248	41,486
Iš viso pradelstų	11,914	31,094	21,705	52,207
Iš viso	210,631	549,725	146,054	351,290

13. Kitos investicijos, kartu su išvestinėmis priemonėmis

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Investicijos	11,765	30,704	-	-
Kitos išvestinės priemonės	-	-	371	892
	<u>11,765</u>	<u>30,704</u>	<u>371</u>	<u>892</u>

Investicijų vidutinis terminas yra 317 dienų, nustatyta palūkanų norma sudarė 3.99 %. Kitos investicijos apima indėlius Lietuvos bankuose. Jos yra apskaitomos amortizuota savikaina, o kitos išvestinės priemonės yra apskaitomos tikrąja verte.

14. Pinigai ir pinigų ekvivalentai

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Pinigai banke ir kasoje	32,096	83,768	68,222	164,088
Trumpalaikiai indėliai banke	2,591	6,762	65,387	157,269
	<u>34,687</u>	<u>90,530</u>	<u>133,609</u>	<u>321,357</u>

Šių indėlių vidutinis terminas yra 60 (2009 m. – 99) dienų.

Pinigai ir pinigų ekvivalentai, reikalaujami pagal akredityvų ir garantijų, bankų išleistų atsiskaitymams su tiekėjais, sąlygas, pateikti toliau:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Pinigai ir trumpalaikiai indėliai banke, skirti užtikrinti suteiktų akredityvų sąlygų vykdymą	2,913	7,603	12,969	31,193
Pinigai banke, skirti užtikrinti banko suteiktų garantijų sąlygų vykdymą	6,860	17,904	5,193	12,490
	<u>9,773</u>	<u>25,507</u>	<u>18,162</u>	<u>43,683</u>

Aukščiau lentelėje pavaizduotų sumų naudojimas yra apribotas.

14. Pinigai ir pinigų ekvivalentai (tęsinys)

Pinigai ir trumpalaikiai indėliai banke, reikalaujami pagal akredityvų ir garantijų, išleistų atsiskaitymams su tiekėjais, sąlygas, pinigų srautų ataskaitos sudarymo tikslais buvo priskirti prie pinigų ir pinigų ekvivalentų, kadangi šios lėšos yra laikomos tam, kad būtų užtikrintas trumpalaikių veiklos piniginių įsipareigojimų įvykdymas, ir jų naudojimas apribotas trumpesnį nei trijų mėnesių laikotarpį.

Banko suteiktų paskolų grąžinimas ir Grupės vardu bankų išduoti akredityvai ir suteiktos garantijos užtikrinti 1 685 tūkst. JAV dol. arba 4 397 tūkst. Lt pinigais banke (2009 m. – 43 515 tūkst. JAV dol. arba 104 662 tūkst. Lt).

Pinigų ir pinigų ekvivalentų apskaitinės vertės įvertintos šiomis valiutomis:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
JAV doleriais	15,915	41,537	24,006	57,739
Lietuvos litais	9,059	23,643	97,719	235,035
Eurais	211	551	2,002	4,815
Kitomis valiutomis	9,502	24,799	9,882	23,768
	34,687	90,530	133,609	321,357

15. Akcinis kapitalas ir rezervai

2010 m. gruodžio 31 d. Patronuojančios įmonės įstatinį akcinį kapitalą sudarė 708 821 122 (2009 m. – 708 821 122) paprastųjų vardinių akcijų, kurių kiekvienos nominali vertė buvo lygi 1 Lt. Visos akcijos yra pilnai apmokėtos.

2010 m. ir 2009 m. gruodžio 31 d. nebuvo jokių akcijų skaičiaus pasikeitimų. Visos akcijos vertinamos vienodai, atsižvelgiant į Patronuojančios įmonės turto likutį. Paprastųjų akcijų savininkai turi teisę gauti dividendus, kai jie paskelbiami laikas nuo laiko, ir turi teisę į vieną balsą už akciją Bendrovės posėdžiuose.

Patronuojančios įmonės pagrindinis akcininkas yra PKN ORLEN S.A., valdantis 100 procentų akcijų. 2010 ir 2009 metais Patronuojanti įmonė nemokėjo dividendų akcininkams.

Įstatymų numatytas rezervas yra privalomas pagal Lietuvos, Estijos ir Lenkijos įstatymus. Lietuvoje ir Estijoje įmonės privalo kasmet pervesti į privalomąjį rezervą 5% paskirstytino pelno, kol bendra šio rezervo suma pasiekia 10% įmonės įstatinio kapitalo, o pagal Latvijos įstatymus nėra tokio reikalavimo dėl rezervo formavimo. Lenkijoje įmonės privalo kasmet pervesti 8% grynojo pelno už finansinius metus, kol bendra šio rezervo suma pasiekia 1/3 akcinio kapitalo. Privalomasis rezervas negali būti naudojamas dividendams išmokėti ir sudaromas tik būsimiems nuostoliams padengti. Estijoje ir Lenkijoje privalomasis rezervas taip pat gali būti naudojamas akciniam kapitalui padidinti.

16. Pelnas, tenkantis vienai akcijai

Paprastasis pelnas

Paprastasis vienai akcijai tenkantis pelnas (nuostoliai) yra apskaičiuojamas dalijant Patronuojančios įmonės akcininkams tenkantį pelną (nuostolius) iš svartinio per metus išleistų paprastųjų akcijų skaičiaus vidurkio.

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Patronuojančios įmonės akcininkams tenkantis pelnas (nuostoliai)	(31,419)	(81,907)	(34,358)	(85,304)
Svertinis išleistų paprastųjų akcijų vidurkis (tūkst.)	708,821	708,821	708,821	708,821
Paprastasis pelnas (nuostoliai) tenkantis vienai akcijai	(0,04)	(0,12)	(0,05)	(0,12)

Sumažintas pelnas

Patronuojanti įmonė neturi potencialiai konvertuojamų paprastųjų akcijų.

17. Paskolos

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Paskolos iš LR Vyriausybės ir LR Finansų Ministerijos	108,348	282,777	180,782	434,817
Banko paskolos	56,250	146,807	94,337	226,900
Ilgalaikių paskolų iš viso	164,598	429,584	275,119	661,717
Overdraftas	10,853	28,326	211,369	508,385
Paskolos iš susijusiu šalių (28 pastaba)	15,350	40,061	-	-
Ilgalaikių paskolų iš LR Vyriausybės ir LR Finansų Ministerijos einamųjų metų dalis	72,420	189,008	72,620	174,665
Ilgalaikių banko paskolų einamųjų metų dalis	38,116	99,479	38,329	92,190
Trumpalaikių paskolų iš viso	136,739	356,874	322,318	775,240
Paskolų iš viso	301,337	786,458	597,437	1,436,957

	Valiuta	Palūkanų norma	Grąžinimo terminas	Gauta suma	Likutis 2010 12 31	
					USD	LTL
LR Vyriausybė	USD	7%	2013 07 12	288,928	180,580	471,295
LR Finansų Ministerija	EUR	4,95%	2011 04 15	2,310	188	490
AB SEB bankas/ AS UniCredit Bank	USD	3 mėn. USD Libor+marža%	2013 07 11	150,000	93,824	244,871
NORDEA Bankas	EUR	3 mėn. EURIBOR+marža %	2011 12 31	2,204	542	1,415
AB SEB Bankas (overdraftas)	USD	O/N USD Libor+marža %	2011 05 31	120,000	10,196	26,611
ORLEN FINANCE AB	USD	1 mėn. USD Libor+marža %	2013 11 09	260,000	15,350	40,061
AB Swedbank (overdraftas)	LT	6 mėn. Vilibor+marža%	2011 12 30	57	43	112
Faktoringas Swedbank Liising AS	EUR	1 mėn. EURIBOR+marža %	2011 05 24	9,808	614	1,603
					301,337	786,458

	Valiuta	Palūkanų norma	Grąžinimo terminas	Gauta suma	Likutis 2009 12 31	
					USD	LTL
LR Vyriausybė	USD	7%	2013 07 12	288,928	252,812	608,062
LR Finansų Ministerija	EUR	4,95%	2011 04 15	2,507	590	1,420
AB SEB bankas/ AS UniCredit Bank	USD	3 mėn. USD Libor+marža%	2013 07 11	150,000	131,348	315,918
NORDEA Bankas	EUR	3 mėn. EURIBOR+marža %	2011 12 31	2,204	1,318	3,172
AB Swedbank (overdraftas)	USD	1 mėn. USD Libor+marža %	2010 09 10	50,000	360	866
NORDEA Bankas (overdraftas)	USD	O/N USD Libor+marža %	2010 06 21	80,000	73,209	176,083
AB DnB Nord Bankas (overdraftas)	USD	1 mėn. USD Libor+marža %	2010 11 26	50,000	48,646	117,002
AB SEB Bankas (overdraftas)	USD	O/N USD Libor+marža %	2010 05 31	120,000	84,812	203,990
Nordea Bankas	LT	O/N Vilibor+marža%	2010 03 31	6,652	3,350	8,058
Faktoringas Swedbank Liising AS	EUR	12 mėn. EURIBOR+marža %	2010 05 21	10,643	992	2,386
					597,437	1,436,957

Banko paskolos garantuotos pinigais (14 pastaba) ir nekilnojamoju turtu, įranga ir įrengimais (5 pastaba).

17. Paskolos (tęsinys)

Paskoloms, sudarančioms 93 824 tūkst. JAV dol. arba 244 871 tūkst. Lt (2009 m. – 131 348 tūkst. JAV dol. arba 315 918 tūkst. Lt), garantiją yra išdavusi Lietuvos Respublikos Vyriausybė AB SEB bankui/ AS UniCredit Bank.

Paskoloms, sudarančioms 120 569 tūkst. JAV dol. arba 314 673 tūkst. Lt (2009 m. – 344 035 tūkst. JAV dol. arba 827 475 tūkst. Lt), yra nustatytos kintamos palūkanų normos. Paskoloms iš kitų institucijų, sudarančioms 180 768 tūkst. JAV dol. arba 471 785 tūkst. Lt (2009 m. – 253 402 tūkst. JAV dol. arba 609 482 tūkst. Lt), yra nustatytos fiksuotos palūkanų normos.

Paskolų, už kurias mokamos fiksuotos palūkanos, terminai (išskyrus finansinės nuomos įsipareigojimus):

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
6 mėnesiai ar mažiau	36,303	94,747	36,310	87,333
6-12 mėnesių	36,116	94,259	36,310	87,333
1-5 metai	108,349	282,779	180,782	434,816
	180,768	471,785	253,402	609,482

Ilgalaikių paskolų (išskyrus finansinės nuomos įsipareigojimus) terminai:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Tarp 1 ir 2 metų	164,598	429,584	220,253	529,753
Tarp 2 ir 5 metų	-	-	54,866	131,964
	164,598	429,584	275,119	661,717

Efektyvios palūkanų normos finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną:

	2010			2009		
	USD	EUR	LTL	USD	EUR	LTL
Banko sąskaitos kreditas	2,1%	2,8%	5,3%	2,2%	2,5%	2,6%
Banko paskolos	0,9%	3,3%	-	0,8%	1,2%	
Paskolos iš kitų institucijų	7,0%	4,9%	-	7,0%	4,9%	
Paskolos iš susijusių šalių	2,1%	-	-	-	-	

Grupės paskolų apskaitinės vertės išreikštos žiomis valiutomis:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
JAV doleriais	299,872	782,635	591,186	1,421,922
Kitomis valiutomis	1,465	3,823	6,251	15,035
	301,337	786,458	597,437	1,436,957

Grupė turi šias nepanaudotas paskolas su kintama palūkanų norma:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
- kurių paėmimo terminas baigiasi per metus	5 13,011	1,338,907	111,436	268,026

17. Paskolos (tęsinys)

2010 m. gruodžio 31 d. ir 2009 m. gruodžio 31 d. negrąžintoms paskoloms taikomi tam tikri sutartiniai įsipareigojimai, tokie kaip išskirtinė paskolų panaudojimo paskirtis ir vadovybės ribotos galimybės įkeisti, užstatyti ar parduoti turtą, kurio įsigijimas buvo finansuojamas iš paskolų arba kurio vertė viršija paskolų sutartyse nurodytas sumas, apribojimai nuomos sutarčių sudarymui arba įsipareigojimų prisiėmimui trečiųjų šalių vardu pagal garantijų, turto įkeitimo ar kitas sutartis, jeigu Grupės įsipareigojimai viršija paskolų sutartyse numatytas sumas, apribojimai investicijoms į kitas įmones, jeigu Grupės įsipareigojimai viršija paskolų sutartyse numatytas sumas, draudimas suteikti paskolas trečiosioms šalims, jeigu paskolos suma viršija paskolos sutartyje numatytą sumą, per visą paskolų sutarčių galiojimo laikotarpį be skolintojo sutikimo. Vadovybės nuomone, Grupė laikėsi šių sutartinių įsipareigojimų.

18. Ilgalaikės išmokos darbuotojams

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Ilgalaikės išmokos darbuotojams	<u>7,359</u>	<u>19,207</u>	<u>7,298</u>	<u>17,554</u>

Ilgalaikės išmokos darbuotojams sudaro premijos ir papildomos apmokamos atostogos, kurias Grupės įmonės moka darbuotojams, remiantis jų darbo stažu.

Pagrindinė išmokų darbuotojams įsipareigojimo dalis susidaro dėl pensinių išmokų, priklausančių nuo darbo stažo:

<u>Darbo stažas (metais)</u>	<u>Išmoka (vidutinės mėnesio algos daugiklis)</u>
0 - 4	2
5 - 9	4
10 - 19	6
20 ir daugiau	9

Nepriklausomo aktuarijaus vertinimas buvo paremtas tokiomis prielaidomis (šaltinis – Lietuvos Respublikos Finansų Ministerija):

	<u>2011</u>	<u>2012</u>
Infliacija, vidurkiu	1,8%	2,5%
Realusis BVP augimas	2,8%	1,2%
Nominalusis atlyginimų augimas	1,8%	2,5%

Vertinimui buvo naudojama 5,5% diskonto norma (2009 m. 6,5%). 5,5% prielaida yra pagrįsta lūkesčiais, kad Lietuva tęs mažos infliacijos ekonominę politiką, ir išlaikys suderinamumą su ilgalaikio darbo užmokesčio augimo rodikliu.

Žemiau pateiktoje lentelėje darbuotojų išmokos yra išskaidytos į komponentus:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Dabartinė nustatytų darbuotojų išmokų vertė	12,169	31,760	12,884	30,989
Nepripažintos praeityje suteiktų paslaugų sąnaudos	(4,810)	(12,553)	(5,586)	(13,435)
Ilgalaikės išmokos darbuotojams	<u>7,359</u>	<u>19,207</u>	<u>7,298</u>	<u>17,554</u>

18. Ilgalaikės išmokos darbuotojams (tęsinys)

Grynosios laikotarpio sąnaudos gali būti pateikiamos taip:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Dabartinių paslaugų sąnaudos	573	1493	682	1,640
Palūkanų sąnaudos	672	1752	767	1,844
Aktuarinis (pelnas) / nuostoliai	(234)	(611)	(2,554)	(6,144)
Ankstesnių sąnaudų koregavimas	352	916	(1,018)	(2,448)
Sumokėta pašalpų	(711)	(1,854)	-	-
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	(591)	(43)	174	-
	61	1,653	(1,949)	(5,108)

19. Atidėjiniai

USD	ATL	Trečiųjų šalių pretenzijos	Aplinkosauginiai įsipareigojimai	Restruktūrizavimas	Iš viso
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	-	1,357	7,347	4,578	13,282
Apskaičiuota bendrųjų pajamų apskaitoje - papildomi atidėjiniai	34,131	6,241	731	4,128	45,231
Panaudota per laikotarpį	-	(1,357)	(1,347)	(6,873)	(9,577)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	-	164	(25)	139
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	34,131	6,241	6,895	1,808	49,075
Ilgalaikiai	-	-	4,070	-	4,070
Trumpalaikiai	34,131	6,241	2,825	1,808	45,005
Atidėjinių iš viso	34,131	6,241	6,895	1,808	49,075
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	34,131	6,241	6,895	1,808	49,075
Apskaičiuota bendrųjų pajamų apskaitoje - papildomi atidėjiniai	35,014	14,182	166	728	50,090
Panaudota per laikotarpį	(36,479)	-	(822)	(1,549)	(38,850)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	-	(553)	(109)	(662)
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	32,666	20,423	5,686	878	59,653
Ilgalaikiai	-	-	3,000	-	3,000
Trumpalaikiai	32,666	20,423	2,686	878	56,653
Atidėjinių iš viso	32,666	20,423	5,686	878	59,653

19. Atidėjiniai (tęsinys)

LTL	ATL	Trečiųjų šalių pretenzijos	Aplinkosauginiai įsipareigojimai	Restruktūrizavimas	Iš viso
Likutis 2009 m. sausio 1 d.	-	3,326	18,005	11,218	32,549
Apskaičiuota bendrųjų pajamų apskaitoje - papildomi atidėjiniai	82,092	15,011	1,765	9,757	108,625
Panaudota per laikotarpį	-	(3,199)	(3,186)	(16,626)	(23,011)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	(127)	-	-	(127)
Likutis 2009 m. gruodžio 31 d.	82,092	15,011	16,584	4,349	118,036
Ilgalaikiai	-	-	9,789	-	9,789
Trumpalaikiai	82,092	15,011	6,795	4,349	108,247
Atidėjinių iš viso	82,092	15,011	16,584	4,349	118,036
Likutis 2010 m. sausio 1 d.	82,092	15,011	16,584	4,349	118,036
Apskaičiuota bendrųjų pajamų apskaitoje - papildomi atidėjiniai	91,271	36,968	433	1,898	130,570
Panaudota per laikotarpį	(95,090)	-	(2,143)	(4,038)	(101,271)
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	6,983	1,323	(34)	82	8,354
Likutis 2010 m. gruodžio 31 d.	85,256	53,302	14,840	2,291	155,689
Ilgalaikiai	-	-	7,829	-	7,829
Trumpalaikiai	85,256	53,302	7,011	2,291	147,860
Atidėjinių iš viso	85,256	53,302	14,840	2,291	155,689

(a) Apyvartiniai taršos leidimai

2010 m. Patronuojanti įmonė pardavė 2 142 000 t (2009 m. – 1 934 000 t) ATL, bet iškart sudarė išankstines atpirkimo sutartis, kurios bus įvykdytos 2011 m. Įvykdytų faktinių 2010 m. ATL kiekiui – 1 967 098 t (2009 m. - 1 966 553 t) (neaudituoti paskaičiavimai) – buvo suformuotas atidėjinys. Atidėjinio suma paskaičiuota remiantis atpirkimo sutarčių kaina.

(b) Trečiųjų šalių pretenzijos

„IMTC/Maintenance Enterprises“ Inc. (MEI) 2007 m. rugsėjo 4 d. pranešė Patronuojančiai įmonei, jog kreipėsi į Londono tarptautinio arbitražo teismą (LCIA) siekdama pradėti arbitražą dėl, pareiškėjo nuomone, Patronuojančios įmonės nepagrįstai atsisakytos sumokėti 5 mln. JAV dolerių dydžio atlyginimo dalies (premijos) už MEI atliekamas paslaugas pagal Patronuojančios įmonės ir MEI 2007-04-04 sudarytos sutarties sąlygas. Patronuojančios įmonės vadovybės nuomone, tikimybė, kad Patronuojanti įmonė privalės dalį ar visą reikalaujamą sumą sumokėti, buvo pakankamai didelė, todėl sudarant 2009 m. gruodžio 31 d. finansines ataskaitas buvo suformuotas atidėjinys 5 127 tūkst. JAV dolerių arba 12 331 tūkst. Lt sumai. 2010 m. gruodžio 31 d. finansinėse ataskaitose nebuvo suformuota naujų atidėjinių. Daliniu arbitražo sprendimu „IMTC/Maintenance Enterprises“ Inc. (MEI) reikalavimas patenkintas iš dalies ir Patronuojanti įmonė įpareigota sumokėti 2 583 tūkst. JAV dolerių arba 6 741 tūkst. Lt nuostolių ir apie 460 tūkst. JAV dolerių arba 1 201 tūkst. Lt palūkanų. Susijusių bylinėjimosi išlaidų paskirstymo klausimas kol kas neišspręstas.

„Haldor Topsoe“ A/S 2009 metais pradėjo arbitražo procesą prieš Patronuojančią įmonę. Pirminė reikalavimo suma, neįskaitant galimų palūkanų, yra 6,5 mln. EUR. Numatomo Patronuojančios įmonės priešieškinių suma gali sudaryti apie 5 mln. EUR. Patronuojančios įmonės vadovybės nuomone, tikimybė, kad Patronuojanti įmonė privalės apmokėti, yra pakankamai didelė, todėl sudarant 2010 m. gruodžio 31 d. finansines ataskaitas ieškinių skirtumui buvo suformuotas atidėjinys 8 599 tūkst. JAV dolerių arba 22 443 tūkst. Lt (2009 m. 1 114 tūkst. JAV dolerių arba 2 679 tūkst. Lt) sumai. Byla iš esmės išnagrinėta Arbitražo teismo posėdyje 2011 m. sausio mėn. Arbitražo sprendimas kol kas nepaskelbtas.

19. Atidėjiniai (tęsinys)

Bendrovė kreipėsi į Nyžnij Novgorodo arbitražo teismą (Rusija) dėl bendrovės išankstinių mokėjimų, kurių suma 461 tūkst. EUR, išieškojimo iš ZAO „Naučno-proizvodstvennoje objedinenije Chimmašeksport“ pastarajai įmonei nevykdant įsipareigojimų pagal transportavimo paslaugų sutartį. Atsakovas toje pačioje byloje pateikė priešieškinį dėl tariamo bendrovės įsipareigojimų nevykdymo ir susijusių nuostolių atlyginimo, kurio suma 785 tūkst. EUR. Bylos nagrinėjimas iš esmės nepradėtas. 2010 m. gruodžio 31 d. finansinėse ataskaitose buvo suformuotas 610 tūkst. JAV dol. arba 1 592 tūkst. Lt atidėjiny. Atidėjiny pavaizduotas trečiųjų šalių pretenzijų dalyje, aukščiau esančioje lentelėje.

Panevėžio regiono aplinkos apsaugos departamentas kreipėsi į teismą dėl 129 tūkst. Lt išieškojimo iš Patronuojančios įmonės bei 2011 m. sausio 3 d. pateikė pretenziją dėl 9 702 tūkst. Lt dydžio žalos aplinkai, padarytos išsiliejus dyzeliui iš magistralinio produktotiekio Polockas-Ventspilis. Bendrovė atsisakė tenkinti atitinkamą pretenziją, atsižvelgdama į tai, kad netinkamai nustatytas jos dydis ir tokias pasekmes sukėlusį avariją įvyko dėl neteisėto trečiųjų asmenų įsikišimo, siekiant pasisavinti transportuojamus naftos produktus. Pirmosios instancijos teismas ieškinį dėl pinigų išieškojimo patenkino visiškai, Bendrovė jį apskundė apeliacine tvarka. Pagal Patronuojančios įmonės statistiką ir remiantis geriausiais vadovybės vertinimais, buvo suformuotas 50% ieškinio sumos atidėjiny. 2010 m. gruodžio 31 d. finansinėse ataskaitose buvo apskaitytas 1 908 tūkst. JAV dol. arba 4 980 tūkst. Lt atidėjiny.

(c) Aplinkosauginiai įsipareigojimai

Naftos perdirbimo gamyklos gamybos procesas sukelia taršą. Atidėjiny buvo pripažintas išlaidomis, kurios bus patirtos tvarkant atliekas, susikaupusias iki 2007 m. pabaigos. Pagal su Lietuvos Respublikos aplinkosaugos ministerija suderintą atliekų tvarkymo planą, Patronuojanti įmonė turi išvalyti visą taršą, kurią ji padaro, iki 2012 m. Remdamasi geriausiais vadovybės vertinimais dėl likusių kiekių, Patronuojanti įmonė suformavo atidėjinius.

(d) Restruktūrizavimo išlaidos

2007 m. pabaigoje patvirtintas perdirbimo įmonės restruktūrizavimo planas buvo tęsiamas ir 2010 metais. Restruktūrizavimo metu skaidoma veikla, atskiriant pagalbines funkcijas ir perleidžiant jas naujai įsteigtoms dukterinėms įmonėms. Restruktūrizavimo plane numatytas ir darbuotojų skaičiaus mažinimas. Grupės vadovybės nuomone, restruktūrizavimas neturės reikšmingos įtakos Grupės veiklai ir finansinėms ataskaitoms. Įvertindama galimas išlaidas dėl restruktūrizavimo Patronuojančios įmonės vadovybė suformavo atidėjinį.

20 . Prekybos ir kitos mokėtinos sumos

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Sumos, mokėtinos susijusioms šalims (28 pastaba)	588,443	1,535,779	310,928	747,837
Prekybos mokėtinos sumos	52,630	137,358	57,888	139,237
Pelno mokesčio įsipareigojimai	-	-	119	286
Mokesčiai, išskyrus pelno mokestį	54,310	141,743	54,271	130,531
Sukauptos sąnaudos ir ateinančio laikotarpio pajamos	14,477	37,783	18,641	44,834
Avansu gautos sumos	9,603	25,063	2,572	6,187
Socialinio draudimo įmokos	2,108	5,502	2,532	6,090
Kiti trumpalaikiai įsipareigojimai	3,245	8,470	3,762	9,048
	724,816	1,891,697	450,713	1,084,050

21. Sąnaudos pagal jų pobūdį

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Žaliavinės nafto, pramonės žaliavų ir kitų atsargų sąnaudos	5,331,343	13,897,212	3,904,907	9,695,103
Darbo užmokestis	59,172	154,247	72,522	180,057
Geležinkelio paslaugos	75,483	196,760	70,493	175,022
Pagamintos produkcijos ir nebaigtos gamybos atsargų pasikeitimai	(30,930)	(80,626)	(38,510)	(95,613)
Nusidėvėjimas ir amortizacija (5 ir 6 pastabos)	92,538	241,218	80,560	200,015
Elektra	52,653	137,250	41,786	103,746
Terminalų paslaugos tranzitas ir krovinų gabenimas	64,393	167,854	56,013	139,068
Remonto ir priežiūros paslaugos	24,942	65,015	23,535	58,433
Socialinis draudimas	18,273	47,632	22,138	54,963
Materialinių vertybių sąnaudos	16,836	43,886	17,841	44,297
Draudimas	8,809	22,961	15,920	39,527
Mokesčiai, išskyrus pelno mokestį	7,194	18,754	10,165	25,238
Priedai ir katalizatoriai	7,821	20,388	8,594	21,338
Profesinių paslaugų sąnaudos	7,145	18,625	5,798	14,395
Nuoma	5,891	15,355	5,511	13,682
Ilgalaikių išmokų darbuotojams pasikeitimas	728	1,898	(2,841)	(6,160)
Kitos sąnaudos	11,007	28,694	14,782	35,803
Sąnaudų iš viso	5,753,298	14,997,123	4,309,214	10,698,914
Priskiriamos:				
- pardavimų savikainai	5,531,717	14,419,528	4,078,043	10,124,965
- pardavimo ir rinkodaros sąnaudoms	152,185	396,701	153,775	381,791
- administracinėms sąnaudoms	69,396	180,894	77,396	192,158
	5,753,298	14,997,123	4,309,214	10,698,914

22. Kita veikla

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų pardavimo pajamos	200	523	-	-
ATL pardavimo pajamos	11,545	30,093	558	1,387
Gautos/gautinos pajamos pagal arbitražo sprendimą	5,895	15,367	21,629	53,702
Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų vertės sumažėjimo atstatymas	4,116	10,730	754	1,872
Kitos pajamos	2,151	5,605	3,113	7,723
Kitos veiklos pajamos iš viso	23,907	62,318	26,054	64,684
Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų vertės sumažėjimas per metus	23,215	60,514	557	1,383
Nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų likvidavimo nuostoliai	-	-	1,699	4,218
Suformuoti atidėjiniai	17,424	45,418	1,845	4,581
Gautinų sumų ir atsargų vertės sumažėjimas	4,003	10,434	7,394	18,358
Kitos sąnaudos	406	1,061	2,233	5,543
Kitos veiklos sąnaudos iš viso	45,048	117,427	13,728	34,083

23. Finansinė veikla

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Palūkanų pajamos	1,171	3,053	3,784	9,394
Nerealizuotas išvestinių finansinių priemonių pelnas	-	-	301	748
Kitos finansinės veiklos pajamos	2	4	1,254	3,113
Finansinės veiklos pajamos iš viso	1,173	3,057	5,339	13,255
Paskolų palūkanų sąnaudos	22,467	58,564	22,804	56,618
Sandorių užsienio valiuta nuostoliai	5,146	13,415	2,099	5,211
Realizuoti išvestinių finansinių priemonių nuostoliai	2,193	5,718	1,261	3,131
Finansinės veiklos sąnaudos iš viso	29,806	77,697	26,164	64,960
Finansinės veiklos rezultatas iš viso	(28,633)	(74,640)	(20,825)	(51,705)

24. Pelno mokesčio sąnaudos

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Pelno mokesčio sąnaudos	(493)	(1,286)	(954)	(2,368)
Ankstesnių metų pelno mokestis	25	66	498	1,236
Atidėtojo pelno mokesčio pasikeitimas (9 pastaba)	(13,750)	(35,843)	(14,314)	(35,539)
	(14,218)	(37,063)	(14,770)	(36,671)

Pelno mokesčio sąnaudos apskaičiuotos Grupės laikotarpio pelnui prieš pelno mokestį, skiriasi nuo teorinės sumos, kuri susidarytų naudojant Grupei taikytiną mokesčio tarifą:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Laikotarpio pelnas (nuostoliai) prieš pelno mokestį	(17,201)	(44,844)	(19,588)	(48,633)
Pelno mokestis taikant 15 % tarifą (2009 – 20 %)	2,581	6,728	3,918	9,726
Skirtingų pelno mokesčių tarifų kitose šalyse poveikis	33	86	242	602
Mokesčio tarifų pasikeitimo poveikis	9	23	(26,246)	(65,162)
Neapmokestinamas sandorių užsienio valiuta pelnas	5,603	14,605	4,823	11,972
Neapmokestinamos pajamos	2,541	6,624	1,897	4,711
Apmokestinamojo pelno nemažinančios sąnaudos	(26,092)	(68,015)	232	577
Mokestiniai nuostoliai, kuriems nebuvo pripažintas atidėtojo pelno mokesčio turtas	(46)	(120)	(525)	(1,304)
Pelno mokestis už išmokėtus dividendus	(228)	(594)	(625)	(1,552)
Ilgalaikio turto investicijų lengvata	1,013	2,641	1,016	2,523
Ankstesnių laikotarpių pelno mokestis pripažintas einamaisiais metais	25	66	498	1,236
Mokestinių nuostolių panaudojimas	343	893	-	-
Pelno mokesčio sąnaudos	(14,218)	(37,063)	(14,770)	(36,671)

Neapmokestinamas sandorių užsienio valiuta pelnas susijęs su valiutų kursų pasikeitimo įtaka Grupės turtui ir įsipareigojimams, kurie yra nustatomi JAV doleriais apskaitos tikslais ir Lietuvos litais mokesčių tikslais.

25. Finansinės rizikos valdymas

25.1 Finansinės rizikos veiksniai

Vykdydama veiklą, Grupė susiduria su įvairiomis finansinėmis rizikomis: rinkos rizika (įskaitant valiutos riziką, tikrosios vertės palūkanų normos ir kainos riziką), kredito rizika, likvidumo rizika ir pinigų srautų palūkanų normos rizika. Grupės bendra rizikos valdymo programa pagrindinį dėmesį skiria finansinių rinkų nuspėjamumui ir ji siekia sumažinti galimą neigiamą poveikį Grupės finansiniams veiklos rezultatams. Kartas nuo karto Grupė gali naudoti išvestines finansines priemones, siekdama apsidrausti nuo tam tikrų rizikų.

Rizikos valdymą atlieka išdo departamentas, vadovaudamasis Direktorių valdybos patvirtinta politika. Valdyba yra parengusi bendro rizikos valdymo rašytinius principus, taip pat rašytinius principus, apimančius konkrečias sritis, tokias kaip užsienio valiutų kursų svyravimo rizika, palūkanų normos rizika, kredito rizika, išvestinių ir neišvestinių finansinių priemonių naudojimas bei perteklinio likvidaus turto investavimas.

(i) Valiutų kursų svyravimo rizika

Grupė veiklą vykdo tarptautiniu mastu, todėl jai yra iškilusi valiutų kursų svyravimo rizika, pirmiausia susijusi su eurai, Lenkijos zlotais ir Lietuvos litais. Valiutų kursų svyravimo rizika atsiranda dėl ateities komercinių sandorių, pripažinto turto ir įsipareigojimų.

Grupė yra patvirtinusi užsienio valiutų kursų svyravimo rizikos valdymo strategiją, kuri numato išvestinių priemonių naudojimą, siekiant sumažinti riziką dėl nenumatytų svyravimų pinigų srautuose iš pardavimų į Lenkiją, kuriuos lėmė valiutų kursų pasikeitimai.

Laikas nuo laiko Grupė naudoja ateities ir pasirinkimo sandorius, kurių pagalba valdoma valiutų kursų svyravimo rizika, atsirandanti dėl ateities komercinių sandorių, pripažinto turto ir įsipareigojimų. Valiutų kursų svyravimo rizika atsiranda tuomet, kai ateities komerciniai sandoriai ar pripažintas turtas bei įsipareigojimai yra įvertinti valiuta, kuri nėra įmonės funkcinė valiuta.

Grupės užsienio valiutų keitimo rizika buvo sukoncentruota šiuose finansinės būklės ataskaitos straipsniuose (sumos pateiktos funkcinė valiuta);

	2010 m. gruodžio 31 d.			2009 m. gruodžio 31 d.		
	EUR	LTL	Kitos	EUR	LTL	Kitos
Prekybos ir kitos gautinos sumos	984	102,387	8,682	1,138	97,438	26,753
Pinigai ir pinigų ekvivalentai	211	9,059	9,502	2,002	97,719	9,882
Paskolos	(1,345)	(120)	-	(2,901)	(3,350)	-
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	(4,359)	(102,320)	(16,675)	(41,486)	(99,864)	(28,407)
Bendra finansinės būklės ataskaitos valiutų kursų rizika	(4,509)	9,006	1,509	(41,247)	91,943	8,228

Tokie reikšmingi valiutų keitimo kursai buvo taikyti per metus (funkcinės valiutos atžvilgiu):

USD	2010	2009	2010	2009
	Vidutinis metinis kursas			Finansinės būklės ataskaitos sudarymo dienos kursas
LTL	0,384	0,403	0,383	0,416
EUR	1,325	1,391	1,323	1,436

25.1 Finansinės rizikos veiksniai (tęsinys)

Jautrumas valiutų kursų pokyčiams

Funkcinės valiutos susilpnėjimas 10% turėtų tokios įtakos akcininkų nuosavybei ir rezultatui:

	<u>Akcininkų nuosavybė</u>	<u>Pelnas (nuostoliai)</u>
2010 m. gruodžio 31 d.		
LTL	901	901
EUR	(451)	(451)
2009 m. gruodžio 31 d.		
LTL	9,194	9,194
EUR	(4,125)	(4,125)

Analizuojant buvo daroma prielaida, kad visi kintamieji, ypatingai palūkanų normos, išliks pastovūs. Valiutos sustiprėjimas 10% turėtų tokią pačią, tik priešingą įtaką.

(ii) Kainos rizika

Grupė laikas nuo laiko sudaro pasikeitimo prekėmis sandorius, siekdama sumažinti riziką, susijusią su kainų svyravimais. 2010 m. gruodžio 31 d. nebuvo pasikeitimo prekėmis sandorių.

(a) Kredito rizika

Finansinės priemonės, dėl kurių Grupei potencialiai iškyla kredito rizikos koncentracija, iš esmės apima laikinas grynųjų lėšų investicijas ir gautinas sumas. Maksimalią kredito riziką atspindi finansinio turto apskaitinė vertė; bet kurių tarpusavio sudėgimų teisių poveikis yra nereikšmingas.

Pirkėjų koncentracija naftos pramonėje gali paveikti Grupei iškylančią bendrą kredito riziką, kadangi šie pirkėjai gali būti panašiai veikiami ekonominių sąlygų pokyčių. Grupė turi parengusi procedūras, nuolat užtikrinančias, kad pardavimai būtų atliekami pirkėjams tik su tinkama kreditavimo istorija ir neviršytų priimtinos kredito rizikos ribos, kurią nustato vadovybė. Vadovybės nuomone, Grupei nėra iškilusi reikšminga nuostolių rizika šalia jau nustatytų atidėjinių.

(b) Likvidumo rizika

Konservatyvus likvidumo rizikos valdymas leidžia išlaikyti reikiamą grynųjų pinigų kiekį, taip pat finansavimą pagal sutartas pakankamas kreditavimo priemones. Grupė siekia palaikyti finansavimo lankstumą, sudarydama kredito linijų sutartis.

Grupės likvidumo ir skubaus padengimo rodikliai 2010 m. gruodžio 31 d. atitinkamai buvo 0.838 ir 0.355 (2009 m. gruodžio 31 d. atitinkamai 0.864 ir 0.399).

Grupės tikslas – palaikyti santykį tarp tęstino finansavimo ir lankstumo. Grupės veikla generuoja pakankamą grynųjų pinigų sumą, todėl pagrindinė vadovybės atsakomybė yra prižiūrėti, kad Grupės likvidumo rodiklis būtų artimas arba aukštesnis nei 1. 2010 m. ir 2009 m. Grupė vykdo vadovybės lūkesčius likvidumo srityje.

Žemiau pateikta lentelė apibendrina Grupės finansinių įsipareigojimų grąžinimo terminus 2010 m. ir 2009 m. gruodžio 31 d. pagal nediskontuotus mokėjimus pagal sutartis.

25.1 Finansinės rizikos veiksniai (tęsinys)

USD	Apskaitinė vertė	Nediskontuoti pinigų srautai	Iki 6 mėnesių	6-12 mėnesiai	1-2 metai	2-5 metai
2010 m. gruodžio 31 d.						
Paskolos	301,337	(322,253)	(73,015)	(76,303)	(116,575)	(56,360)
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	724,816	(724,816)	(724,816)	-	-	-
	1,026,153	(1,047,069)	(797,831)	(76,303)	(116,575)	(56,360)
LTL	Apskaitinė vertė	Nediskontuoti pinigų srautai	Iki 6 mėnesių	6-12 mėnesiai	1-2 metai	2-5 metai
2010 m. gruodžio 31 d.						
Paskolos	786,458	(841,049)	(190,560)	(199,145)	(304,249)	(147,095)
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	1,891,697	(1,891,697)	(1,891,697)	-	-	-
	2,678,155	(2,732,746)	(2,082,257)	(199,145)	(304,249)	(147,095)
USD	Apskaitinė vertė	Nediskontuoti pinigų srautai	Iki 6 mėnesių	6-12 mėnesiai	1-2 metai	2-5 metai
2009 m. gruodžio 31 d.						
Paskolos	597,437	(645,560)	(228,405)	(114,994)	(125,338)	(176,823)
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	450,713	(450,713)	(450,713)	-	-	-
	1,048,150	(1,096,273)	(679,118)	(114,994)	(125,338)	(176,823)
LTL	Apskaitinė vertė	Nediskontuoti pinigų srautai	Iki 6 mėnesių	6-12 mėnesiai	1-2 metai	2-5 metai
2009 m. gruodžio 31 d.						
Paskolos	1,436,957	(1,552,700)	(549,359)	(276,583)	(301,463)	(425,295)
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	1,084,050	(1,084,050)	(1,084,050)	-	-	-
	2,521,007	(2,636,750)	(1,633,409)	(276,583)	(301,463)	(425,295)

Vidutinė palūkanų norma, naudota skaičiavimuose, yra 3,54% (2009 m. - 2,8%).

(c) Pinigų srautų ir tikrosios vertės palūkanų normos rizika

Grupės pajamos ir pinigų srautai iš pagrindinės veiklos iš esmės yra nepriklausomi nuo rinkos palūkanų normų pokyčių. Finansinės nuomos, kai Grupė yra nuomininkas, palūkanų norma nuomos pradžioje yra fiksuota. Dėl šios nuomos Grupė susiduria su tikrosios vertės palūkanų normos rizika. Grupės pinigų srautų ir tikrosios vertės palūkanų normos rizika atsiranda dėl ilgalaikių paskolų. Dėl paskolų, suteiktų su kintamomis palūkanų normomis, Grupei iškyla pinigų srautų palūkanų normos rizika. Dėl paskolų, suteiktų su fiksuotomis palūkanų normomis, Grupei iškyla tikrosios vertės palūkanų normos rizika. Grupė nesinaudojo jokiais finansinėmis priemonėmis, kad apsisaugotų nuo pinigų srautų rizikos, susijusios su skolos priemonėmis su kintama palūkanų norma arba nuo kainų rizikos, susijusios su skolos priemonėmis su pastovia palūkanų norma.

Jei Grupės skoloms su kintama palūkanų norma taikoma vidutinė metinė palūkanų norma pakistų 1 procentu, 2010 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų palūkanų sąnaudos ir metų pelnas būtų pakitę apytikriai 2 237 tūkst. JAV dol. arba 5 838 tūkst. Lt (2009 m. – atitinkamai 5 540 tūkst. JAV dol. arba 13 325 tūkst. Lt). 25.2 pastaboje pateiktos paskolų su fiksuotomis palūkanų normomis tikrosios vertės.

25.1 Finansinės rizikos veiksniai (tęsinys)

(d) Kapitalo valdymas

Valdybos politikos tikslas – palaikyti pakankamą nuosavo kapitalo dalį lyginant su skolintomis lėšomis tam, kad būtų palaikomas investuotojų, kreditorių ir rinkos pasitikėjimas, o taip pat siekiant palaikyti veiklos plėtros galimybes ateityje. Valdyba seka kapitalo grąžos rodiklius ir teikia siūlymus dėl dividendų išmokėjimo Patronuojančios įmonės akcininkams, atsižvelgdama į Grupės finansinius rezultatus ir strateginius planus.

(e) Veiklos rizika

Veiklos rizika yra rizika, susijusi su tiesioginiais ir netiesioginiais nuostoliais, atsirandančiais dėl įvairių priežasčių, kuriuos lemia Grupės veiklos procesai, personalas, technologijos ir infrastruktūra, taip pat išoriniai veiksniai (išskyrus kredito, rinkos ir likvidumo rizikas). Tokie veiksniai yra teisėti ir privalomi reikalavimai bei visuotiniai pripažinti bendrovių veikimo standartai. Verslo rizika atsiranda iš Grupės veiklos, kaip visumos.

Grupės aukščiausia valdžios grandinė yra atsakinga už veiklos rizikos kontrolės kūrimą ir įgyvendinimą. Ši atsakomybė yra grindžiama verslo rizikos valdymo standartais šiose srityse:

- reikalavimas tinkamam pareigų paskirstymui, įskaitant nepriklausomą sandorių tvirtinimą;
- reikalavimai sandorių suderinimui ir kontrolei;
- teisinių ir kitų privalomų reikalavimų laikymasis;
- kontrolės ir procedūrų dokumentacija;
- reikalavimai reguliariai vertinti verslo riziką, su kuria susiduria Grupė, ir užtikrinti kontrolės bei procedūrų nustatytai verslo rizikai pakankumą;
- reikalavimai veiklos nuostolių apskaitai ir veiksmų planai jų likvidavimui;
- nenumatytų atvejų planai;
- mokymai ir profesinis tobulėjimas;
- etikos ir veiklos efektyvumo standartai;
- rizikos mažinimas, įskaitant draudimą, jei efektyvus.

25.2 Tikrosios vertės nustatymas

	2010 m. gruodžio 31 d.		2009 m. gruodžio 31 d.	
	Apskaitinė vertė	Tikroji vertė	Apskaitinė vertė	Tikroji vertė
<i>Rezultatas tūkst. USD</i>				
Turtas, amortizuota savikaina				
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos	1,646	1,646	1,624	1,624
Kitos investicijos, įskaitant išvestines priemones	11,765	11,765	3,71	3,71
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai	2,536	2,536	1,956	1,956
Prekybos ir kitos gautinos sumos	275,765	275,765	1,91,946	1,91,946
Ilgalaikis turtas, skirtas pardavimui	3,724	3,724	3,78	3,78
Pinigai ir pinigų ekvivalentai	34,687	34,687	1,33,609	1,33,609
	<u>330,123</u>	<u>330,123</u>	<u>3,29,884</u>	<u>3,29,884</u>
Kiti finansiniai įsipareigojimai, apskaitomi amortizuota savikaina				
Paskolos	301,337	315,705	5,97,437	6,16,358
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	724,816	724,816	4,50,713	4,50,713
	<u>1,026,153</u>	<u>1,040,521</u>	<u>1,048,150</u>	<u>1,067,071</u>

25.2 Tikrosios vertės nustatymas (tęsinys)

	2010 m. gruodžio 31 d.		2009 m. gruodžio 31 d.	
	Apskaitinė vertė	Tikroji vertė	Apskaitinė vertė	Tikroji vertė
<i>Rezultatas tūkst. LTL</i>				
Turtas, amortizuota savikaina				
Nuosavybės metodu apskaitytos investicijos	4,295	4,295	3,907	3,907
Kitos investicijos, įskaitant išvestines priemones	30,704	30,704	8,92	8,92
Ilgalaikės gautinos sumos ir išankstiniai apmokėjimai	6,620	6,620	4,706	4,706
Prekybos ir kitos gautinos sumos	719,722	719,722	461,670	461,670
Ilgalaikis turtas, skirtas pardavimui	9,720	9,720	9,10	9,10
Pinigai ir pinigų ekvivalentai	90,530	90,530	3,21,357	3,21,357
	<u>861,591</u>	<u>861,591</u>	<u>7,93,442</u>	<u>7,93,442</u>
Kiti finansiniai įsipareigojimai, apskaitomi amortizuota savikaina				
Paskolos	786,458	823,957	1,436,957	1,482,466
Prekybos ir kitos mokėtinos sumos	1,891,697	1,891,697	1,084,050	1,084,050
	<u>2,678,155</u>	<u>2,715,654</u>	<u>2,521,007</u>	<u>2,566,516</u>

Finansinių priemonių, kuriomis prekiaujama aktyvioje rinkoje (tokių kaip prekybos ir galimų parduoti vertybinių popierių), tikroji vertė nustatoma remiantis rinkos kainomis, galiojančiomis finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną. Grupės turimo finansinio turto rinkos kainą sudaro dabartinė pasiūlos kaina.

Finansinių priemonių, kuriomis neprekiuojama aktyvioje rinkoje (tokių kaip oficialiai nekotiruojamų išvestinių priemonių), tikroji vertė nustatoma naudojant įvairius vertinimo metodus. Grupė naudoja įvairius metodus ir daro prielaidas, kurios paremtos kiekvieno finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną egzistuojančiomis rinkos sąlygomis. Ilgalaikėms skoloms naudojamos rinkos kainos arba prekybos agentų kainos, nustatytos panašioms priemonėms. Kiti metodai, tokie kaip įvertinti diskontuoti pinigų srautai, naudojami siekiant apskaičiuoti likusiųjų finansinių priemonių tikrąją vertę.

Grupės vadovybės nuomone, pinigų ir pinigų ekvivalentų, prekybos ir kitų gautinų sumų apskaitinė vertė, atėmus vertės sumažėjimą, ir prekybos ir kitų mokėtinų sumų apskaitinė vertė atitinka jų tikrąsias vertes dėl prekybos gautinų ir mokėtinų sumų trumpalaikiškumo. Finansinių įsipareigojimų tikroji vertė atskleidimo tikslais įvertinama diskontuojant būsimus sutartinius pinigų srautus taikant dabartinę rinkos palūkanų normą, kurią Patronuojanti įmonė taiko kitoms panašioms finansinėms priemonėms.

26. Investicijų į nekilnojamąjį turtą, įrangą ir įrengimus bei ilgalaikį nematerialųjį turtą įsipareigojimai

Sutarti, tačiau nepatirti, kapitalinių investicijų įsipareigojimai finansinės būklės ataskaitos parengimo dieną:

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Nekilnojamasis turtas, įranga ir įrengimai	3,954	10,320	9,729	23,399

27. Nebalansiniai ir neapibrėžtieji įsipareigojimai

Mokėjimo reikalavimas iš išradėjų grupės

Patruojanti įmonė iš grupės fizinių asmenų yra gavusi reikalavimą už 1996–2001 metus sumokėti 14 000 tūkst. Lt išmoką (arba 5 364 tūkst. JAV dol. 2010 m. gruodžio 31 d.), susijusią su šių asmenų išrastu ir užpatentuotu technologinio aparato (visbrekingo kolonos) patobulinimu, vėliau įdiegtu Patruojančios įmonės naftos perdirbimo produktų gamykloje. Patruojančios įmonės vadovybė nesutinka, kad įdiegtas išradimas faktiškai pagerino gamybos proceso efektyvumą, ir todėl atmetė pateiktą mokėjimo reikalavimą. 2003 metais vienas iš išradėjų pateikė Patruojančiai įmonei apie 400 tūkst. Lt (arba 153 tūkst. JAV dol. 2010 m. gruodžio 31 d.) ieškinį. Pirmosios instancijos teismas 2006 m. vasario mėn. ieškinį atmetė kaip nepagrįstą, tačiau apeliacinės instancijos teismas jį iš dalies patenkino ir priteisė ieškovui 345 tūkst. Lt (arba 132 tūkst. JAV dol. 2010 m. gruodžio 31 d.) autorinio atlyginimo bei 25 tūkst. Lt (arba 10 tūkst. JAV dol. 2010 m. gruodžio 31 d.) teismo išlaidų. 2010 m. Patruojanti įmonė teismo sprendimą apskundė, tačiau skundas buvo atmetas. 2010 m. lapkričio 25 d. (Patruojančios įmonės gautas 2011 m. vasario 7 d.) išradėjų grupė (7 fiziniai asmenys) Šiaulių apygardos teismui pateikė naują ieškinį dėl autorinio honoraro ir palūkanų išieškojimo už 1996–2010 metus, kurio suma sudaro 38 mln. Lt (arba 15 mln. JAV dol. 2010 m. gruodžio 31 d.). Finansinėse ataskaitose nebuvo padaryti jokie atidėjiniai.

Kiti ieškiniai ir reikalavimai

Patruojanti įmonė dalyvauja ir kitose nepaminėtose bylose, kuriose jai yra pateikti ieškiniai, susiję su jos įprastine veikla, ir nėra aprašyti aukščiau. Vadovybės nuomone, šių bylų baigtys neturės reikšmingos įtakos Patruojančios įmonės veiklai.

Garantijos, suteiktos pagal atliekų tvarkymo planus

Vadovaudamasi Aplinkos ministerijos 2004 metais patvirtintais atliekų tvarkymo planais, bankai Patruojančios įmonės vardu suteikė garantijas Aplinkos ministerijos regioniniams departamentams už bendrą 11 617 tūkst. Lt arba 4 451 tūkst. JAV dol. (4 830 tūkst. JAV dol. arba 11 617 tūkst. Lt 2009 m. gruodžio 31 d.) sumą. Garantijos galioja iki 2011 m. gruodžio 4 d. Mokėjimai pagal šias garantijas turėtų būti atliekami tuo atveju, jeigu Patruojanti įmonė negalėtų tęsti atliekų, susikaupusių gamybos proceso metu, tvarkymo. Konsoliduotose finansinėse ataskaitose už 2010 m. gruodžio 31 d. pasibaigusius metus Patruojanti įmonė suformavo 5 686 tūkst. JAV dol. arba 14 840 tūkst. Lt atidėjinį aplinkosauginiams įsipareigojimams (2009 m. – 6 895 tūkst. JAV dol. arba 16 584 tūkst. Lt) (19 pastaba).

Mokesčių patikrinimai

Mokesčių inspekcijos 2008 m. pradėtas Patruojančios įmonės pilnos apimties mokesčių patikrinimas už 2003–2006 m. ir buvo tęsiamas iki 2009 m. gruodžio mėn. Atlikus patikrinimą buvo pateikta patikrinimo ataskaita. Papildomai priskaičiuotos sankcijos buvo nežymios, tačiau Patruojanti įmonė užginčijo mokesčių inspekcijos sprendimą. Mokestinis ginčas buvo išspręstas 2010 m. spalio mėn., mokesčių inspekcijos priskaičiuotos sankcijos mokestinių ginčų metu buvo ženkliai sumažintos Patruojančios įmonės naudai. Likusi dalis sumokėta mokesčių inspekcijai. Mokesčiai už 2007 ir vėlesnius metus nėra tikrinti mokesčių inspekcijos.

28. Sandoriai su susijusiomis šalimis

„Polski Koncern Naftowy Orlen“ S.A. (toliau – PKN ORLEN S.A.) yra pagrindinis Patronuojančios įmonės akcininkas, o Lenkijos Valstybės Išdo ministerija (toliau – Lenkijos Vyriausybė) yra pagrindinė Grupę kontroliuojanti šalis.

Su susijusiomis šalimis buvo įvykdyti šie sandoriai:

(a) Prekių ir paslaugų pardavimas

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
-UAB „Naftelf“	10,915	28,451	4,566	11,337
-PKN Orlen S.A.	462,920	1,206,692	313,714	790,227
-PKN ORLEN Grupė*	101,043	263,390	58,928	146,306
	<u>574,878</u>	<u>1,498,533</u>	<u>377,208</u>	<u>947,870</u>

(b) Prekių ir paslaugų pirkimai

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
-PKN Orlen S.A.(žaliavų pirkimai)	5,211,680	13,585,285	3,779,315	9,383,309
-PKN Orlen S.A. (paslaugų pirkimai)	3,248	8,466	4,799	11,914
-PKN ORLEN Grupė*	8,074	21,046	1,989	4,937
	<u>5,223,002</u>	<u>13,614,797</u>	<u>3,786,103</u>	<u>9,400,160</u>

(c) Pagrindinių vadovų atlyginimas

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Atlyginimai ir kitos trumpalaikės išmokos vadovams	1,457	3,798	1,265	3,141

2010 ir 2009 metais pagrindinius vadovus sudaro 7 Patronuojančios įmonės vadovybės nariai.

28. Sandoriai su susijusiomis šalimis (tęsinys)

(d) Likučiai metų pabaigoje, atsiradę dėl prekių/paslaugų pardavimo/ pirkimo

Gautinos sumos iš susijusių šalių (12 pastaba) :

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
-PKN ORLEN S.A.	19,933	52,022	10,002	24,059
-PKN ORLEN Grupė*	14,518	37,891	12,531	30,139
-UAB „Naftelf“	496	1,295	68	161
	<u>34,947</u>	<u>91,208</u>	<u>22,601</u>	<u>54,359</u>

Mokėtinos sumos susijusioms šalims (20 pastaba):

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Sumos mokėtinos susijusioms šalims:				
-PKN ORLEN S.A.	583,869	1,523,841	305,988	735,955
-PKN ORLEN Grupė*	4,574	11,938	4,940	11,882
	<u>588,443</u>	<u>1,535,779</u>	<u>310,928</u>	<u>747,837</u>

(e) Paskolos iš susijusių šalių – PKN ORLEN Grupės* įmonių.

	2010		2009	
	USD	LTL	USD	LTL
Metų pradžioje	-	-	-	-
Gauta paskolos	338,448	882,226		
Palūkanų sąnaudos	1,198	3,122	-	-
Sumokėtos palūkanos	(1,136)	(2,961)	-	-
Sugrąžintos paskolos	(323,160)	(842,373)	-	-
Valiutų perskaičiavimo skirtumai	-	47	-	-
2010 m. gruodžio 31 d.	<u>15,350</u>	<u>40,061</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

* „Orlen Gaz“ Sp.z.o.o., „Orlen Insurance“ Ltd, „Orlen Prewencja“ Sp.z.o.o., „Orlen Project“ S.A., „Orlen Ksiegowosc Spolka“ z.o.o., „Orlen Asphalt“ Sp.z.o.o., AB „Orlen Finance“ yra laikomos „PKN ORLEN“ grupės įmonėmis.

29. Įvykiai po finansinės būklės ataskaitos parengimo datos

Iki 2011 m. vasario 28 d. buvo gauta 66 885 tūkst. JAV dol. arba 166 203 tūkst. Lt trumpalaikių paskolų ir grąžinta 18 894 tūkst. JAV dol. arba 48 370 tūkst. Lt ilgalaikių paskolų. Gauta 140 685 tūkst. JAV dol. arba 349 876 tūkst. Lt paskolų iš susijusių šalių. Naujų paskolos sutarčių pasirašyta nebuvo.